

KIADÓ-HIVATAL:

Kolozsvárt, Belkőzp-utca 33-ik szám.

Egy négyszög centiméternyi tér ára 4 kr. Gyárosok, kereskedők és iparosok árkedvezményben részesülnek. Reklam sora 1 frt. Bélyegilleték minden hirdetés után 30 kr.

Hivatalos közlemények sora: 5 frt.

Nyitólélek: 10 frt.

garmond sora után 20 kr. fizetendő.

SZERKESZTŐI IRODA:

Belmagyar-utca végén a (Máriaffy-ház) hová a lap szellemi részét illető közlemények czimzandók.

AZ ELLENZÉK ELŐFIZETÉSI DÍJA:

Egy évre 16 frt. v. 32 korona. Negyed évre 4 frt. v. 8 korona. Félévre 8 frt. v. 16 korona. 1 óra 1 frt 50 kr. v. 3 korona.

Híres szám ára 5 kr. vagy 10 fillér.

Megjelenik mindennap, kivéve a vasár- és ünnepnapokat.

Kéziratok nem adatnak vissza.

ELLENZÉK.

Telefon sz: 9.

POLITIKAI ÉS TARSADALMI NAPILAP.

Telefon sz: 9.

Az „Ellenzék.”

Lapunk multjával nem kérdünk; jövője miatt nem aggodunk. A multról nem mondhatunk egyebet, mint azt, hogy mindig és minden kérdésben a kötelesség szavára hallgattunk. A jövő iránt nem táplálunk egyéb reményt, mint azt, hogy Erdély magyar közönségének szíve is szükségbe lesz olyan organumra, mely teljesen független a szókimondásban, s becsülettel hűséggel követi elveiben a magyar állam történeti hivatását.

A jót, mit eddig nyújtottunk: igyekeztünk megtartani; a gyarlóságot, melytől mi sem voltunk megkímélve: igyekeztünk leszokni. Így hatunk a tökéletesség felé buzgósággal és kitartással.

Politikai vezéreszménk: a független magyar államiság. E vezéreszme jelöli meg ítéletünk irányát cikkeinkben.

Társadalmi vezéreszménk: az egyenlőségnek, a humanizmusnak és az igazságnak érvényesítése. E végből oldozzuk a korrupciót, a szerverilizmust és az élődiakat a haza testén.

Irodalmi vezéreszménk: a magyar törekvések ápolása, a lábra kapott anyagimadás osztorozása, az erkölcsileg sikamlós és nemzetileg gyáku irány megvetése.

Gazdasági vezéreszménk: a földbirtok érdekeinek óvása, az ipar fölmentése az osztrák verseny nyúgólól a kereskedelem fejlesztése a magyar forgalmi és a pénzügy önállósítása révén.

Midőn hazánk érdekeit szolgáljuk: közönségünk érdekeinek tesszük eleget. Lapunk, lapvilág, mely nem önmagáért ég, hanem másokért.

BARTHA MIKLÓS, MAGYARY MIHÁLY,
főszerkesztő, szerkesztő.

Az Ellenzék ára:

Egész évre	16 frt
Fél évre	8 frt
Évnyegyedre	4 frt
Egy óra	1 frt 50 kr
Egy szám	— 5 kr.

Karácsony napján.

Budapest, decz. 23.

Ezernyolczszázkilencvenhét éve immár, hogy a bethlehemi jászok kis csecsemője megszületett.

Sok minden elpusztult, sok minden átalakult azóta. Kősziklák porladtak el és változtak át kalászos rónák termő földjévé; népek semmisültek meg, a nélkül, hogy még nyelvükre is visszaemlékeznének; új népek keletkez-

tek és szétáradtak, miként a Nilus vize, a nélkül, hogy forrásukat kikutatni tudnók.

Csak egy van, mi e hosszú időnek szétmállasztó folyamában sem el nem enyészett, sem át nem változott: ama názáretbeli Lény, a ki születése óta mindig csak növekedik és nőni fog mindig az elkövetkezendő évezredek nagy sokaságában.

Ez a Lény, a ki megfér a legkisebb sziv áhítatában s mégis be képes fogadni a nagy mindenséget; a ki erősebb a köszálnál, mert ő a Szeretet; ragyogóbb a napfénynél, mert ő a Világosság; szentebb a törvénynél, mert ő az Igazság; sérthetlenebb a királyoknál, mert ő az Eszme — csak ő, egyedül csak ez a Lény az, a ki sem el nem enyészett, sem át nem változott.

Miért?

Mert vigasztalás a szegénynek, megnyugvás a gazdagnak, reménysége az ifjunak, istáppa az öregnek egyedül csak ő általa van. A mit ő kimondott: az Ige szeretetté vált az egyénél, könyörületességgé a társadalomban, erénynyé a megpróbáltatások között, megbocsátássá a bűnhődésben, hűségé a családi kötelékben és megváltássá a halálban.

Halomba döntött évezrdes előítéleteket; de meg nem sértett egyetlen fűszálát sem. Az előítéletek romjaira új törvényt, új szokást, új társadalmat épített s ez épületnek nem árt sem idő, sem vihar.

Harczát egyedül vívta meg az egész világgal szemben. Fegyver nélkül állt szemben a fölfegyverzett renddel. Mégis, a nélkül, hogy sebeket ejtett volna másokon, kivívta a győzedelmet drága vérének kihullása által.

Alázatossága, jósága, bátorsága és vértanúsága örök mintául szolgál azoknak, kik az emberi tökély ideálját keresik. Tanaiban, melyek befoglalnak magukba minden időt és minden népet, egy nagy és el nem evülő törvénykönyvet adott az emberiségnek — az örök igaz és állandó szeretet mindenható morálja által.

A mi jó: azt tőle tanuljuk.

Ha kenyeret adunk az éhezőknek; ha vigasztaljuk a kétségbeesőt; ha lerázzuk a visszaélés jármáts a közhalom tulerejét megtörjük az egyéni

jogok győzelmével: ő reá hivatkozunk mint Mesterünkre. Ha szabadságot, demokráciát, önfeloldozást, megjutalmazást emlegetve, idézzük a századok nagy hangulatait: csak az ő beszédjeit ismételjük — ezeket a halhatatlan szónoklatokat, melyeknek minden szava egy-egy példabeszéd, minden mondata egy-egy reveláció, minden hangja egy-egy eszme.

Magdolna által a nőt, Lázár által a nyomort, a samaritánusban a szerencsétlent, a Golgothán a keresztet — a gondolat szabadságának akkori vérpadját és bitófáját — ő váltotta meg az erőszak, a kegyetlenség, a durvaság és az önzés szegénybéljégtől.

Tanításai által nyert igazolványt minden nagyság, akár cselekedetben, akár gondolatban nyilvánuljon meg; mert az ember boldogságát csak azok a gondolatok és tények szolgálják, a melyeknek jogosultságot adott az ő törvénykönyve. E tanítások fölfordésnek nincs határa, mert a halhatatlanságban kulminálnak. E tanítások léteznek, a nélkül, hogy hallanók. Csak hatáskukat látjuk, miként az imponderabilis testeknek és csak áldásukat érezzük, miként a központi melegnek.

A családi örömek e nagy napján, az örvendő gyermekek e mosolygó reggelén, a viszemlékezésnek ezen áldados ünnepén dícsértessék az Ur Jézus Krisztusnak szent neve!

Bartha Miklós.

Politikai hírek.

Uj osztrák nyelvrendelet. Bécsből táviratozzák: A cseh képviselők körében egész bizonyossággal állítják, hogy meg a csehországi tartománygyűlés összehívása előtt, a mi január 10-én lesz, új nyelvrendelet jelenik meg. Ez a nyelvrendelet a régebbi nyelvrendeletnek a törvénykezési és hatósági nyelvre vonatkozó intézkedéseit olyképpen változtatja meg, hogy a két nyelvűség helyett egész Csehországot három részre osztják, külön német, cseh és kettős hivatalos nyelvvél. A csehországi hitelnokoknak kötelező kettős nyelvű kvalifikáció helyébe új intézkedéseket bocsátanak ki a fogalmazók kvalifikációjára. Ezek a változtatások a csehek beleegyezésével történtek, de az is áll, hogy a kormány semmiféle nyelvbéli intézkedést nem bocsát ki, mielőtt meg nem egyezett benne a németekkel is. A cseh képviselők körében azt is beszél, hogy a Reichsrathot csak február végén hívják össze.

A községi nevekről szóló törvényjavaslat módosítása. A képviselőház közigazgatási bizottsága Széll Kálmán elnökiése mellett tartott ülésben, melyen a kormány részéről Perczel miniszter volt jelen, tárgyalás alá vette a községi és egyéb helynevekről szóló törvényjavaslaton a főrendiház által tett szerkezeti módosításokat s azt az érdemleges változtatást, hogy hagyják ki az 5. §-ból a képviselőház által Szentiványi Árpád indítványára fölvetett ama rendelkezést, mely az egyházakra is kiterjesztette a hivatalos nevek használatának kötelességét. A bizottság egyhangulag hozzájárult a főrendiház módosításához azzal a megokolással, hogy a törvényjavaslat rendelkezéseit elégségesnek véli s annak a szobán forgó diszpozícióval való kibővítését nem tartja szükségesnek. Ezzel az ülés véget ért.

A politikai helyzet.

Budapest, decz. 23.

A helyzet képéhez két új momentum járult hozzá; két oly vonás, a mely az eddig elmosódott képet teljesen világossá teszi. Az első, hogy kiderült, min mult az egyezkedés sikere. Csaknem kétségtelen ugyanis, hogy a korona akaratát hiusította meg a kompromisszumot. A másik momentum báró Bánffy Dező beszédének kudarca, az a borzasztóan deprimáló hatás, a melyet a beszéd az egész parlamentre, de különösen a szabadelvű pártokra tett.

Hogy mi volt ennek a hirtelen fordulatnak az oka, arra nézve a szabadelvű pártban egész határozottan azt beszél, hogy Lukács László pénzügyminiszternek a miniszterelnökhöz küldött chiffrizott távirata okozta a változást. A távirat azt tudatta, hogy a korona a javaslatnak semmiféle további módosításába nem nyugszik bele.

A szabadelvű pártban általános az a felfogás, hogy a koronának ez az elutasító magatartása nagy horderejű esemény, a melynek csak hátrányos hatása lehet a Bánffy-kormány állására. Nyiltan hangsúlyozzák a pártkörben, hogy csak két eset lehetséges: vagy nem tudja Bánffy, hogy ebben az ügyben mit kérhet még a koronától és akkor ez a tájékozatlansága mindenesetre kellemetlen jelenség: vagy abban a hitben volt, hogy ezt meg kérheti és akkor a visszautasítás a korona bizalmának nagyfokú megcsappanását jelenti. Mindkét esetben — így appreciálják a pártban a helyzetet — a kormány állása fölfelé nem oly szilárd többé, mint eddig volt.

Jólértéslül körökben azt is mondják, hogy a király zokon veszi Bánffytól, hogy ebben az esztendőben két kompromisszummal

is jelentkezett. Az udvarnál az a vélemény, hogy akinek olyan erős többsége van, mint Bánffynak, az csinálja meg a maga politikáját a kisebbség ellen, ne a kisebbség kegyelméből. Az is rosszult hangolta a koronát Bánffy ellen, hogy ilyen életbevágó fontos-ságu javaslatnál már a második kísérlet történt a lealkuvásra. A javaslatra amugy is nehéz volt a koronát kapacitálni és, amint mondják, ismételtlen megkérdezte Bánffyt, hogy ha csakugyan benyújtja ezt a javaslatot, számíthat-e legalább a sima elfogadásra? És csak mikor a miniszterelnök kategorikus igennel felelt, csak akkor adta meg a korona az előleges jóváhagyást. Már most, először is, hogy a dolog simán nem megy, azt az első huszonnégy órában látni lehetett. Másodszor, Bánffynak Bécsbe kellett mennie és felhatalmazást kellett kérnie arra, hogy kijelenthesse, hogy a javaslat ellen nyilvánult közjogi aggodalmak alaposak. Ezt a felhatalmazást még megadta a felség, ambar kelletlenül: de hangsúlyozta, hogy most már aztán biztos legyen a dolog. E helyett az történt, hogy Lukács László pénzügyminiszter kopogtatott újabb engedménnyel. A koronának e miatt támadt rossz kedve nyilvánult a rideg paragrafusban.

Egyáltalán azt mondják a szabadelvű pártban és most már hangosan, hogy Bánffy beszédének nem volt értelme; hogy ez a beszéd a kutba esett. A miről beszélni kellett volna, az nincsen benne; a mi benne van, arról hallgatni kellett volna, vagy másképpen kellett volna elmondania. Így például nem adta okát annak, hogy a kormány miért zárkózott el a javaslat módosítás elől, ellenben rápéldálozott a királyra, a mi alkotmányos szempontból erős kifogás a a eskik. A korrekt eljárás az lett volna, ha a miniszterelnök azt jelenti ki, hogy a javaslat részleteinek újaszövegezése által lehetséges volna a kompromisszum, de ő nem érzi magát hivatottnak arra, hogy ebben az irányban előterjesztést tegyen a koronának. Ez loyális, férfias, nyilt beszéd lett volna; e helyett a miniszterelnök azt az ügytelenséget követte el, hogy egy percze félreállott és megmutatta maga mögött a koronát.

A másik dolog, mit ki kellett volna mondania, az hogy mi lesz január elseje után? még csak nyolcz nap van addig hátra és a párt is, a közvélemény is joggal követel választ arra a kérdésre. A mit a miniszterelnök mondott, hogy az intézkedések a zsebében vannak, az senkit sem elégitett ki. A szabadelvű pártban nyiltan mondják, hogy a kormány nem gyámja, hanem instrumentuma a koronának.

AZ „ELLENZÉK” TÁRCZÁJA.

1897. Deczember 24.

Az árva karácsony estéje.

A színes viaszgyertyák kialudtak, a sugárzó fény eltűnt, mint egy káprázat az éjben. Erős erdei illatot lehel ki a sötét fenyőfa, mintha sóhajokat küldene messze hazájába, a sűrű rengetegbe, a honnan elhurcolták idegen földre. Mit ér neki a csillagó dísz, melytől földig hajolnak ágai; oh csak jasmét ott állhatna az erdő bűvös csöndjében, hótakarán — szabadon!

Késő van már, — az idegyermekhangok elnémultak, pajkos nevetésük elhangzott; csak álmokban mosolyognak még az ártatlán gyönyörűségtől! A nyitott ajtón csöndes egyforma lélegzetek áthalatnak a szomszéd szobába.

Egy fekete ráhába öltözött karesuleány ott áll a félhomályban, az ablakhoz támaszkodva. Erdőes halvány arcát a hideg üvegablakhoz szorítja; tartásában van valami végtelen szomorú.

A család együtt ül, vidámon ünneplik a szent estét, egy-egy vig kacaj át hallik a néha hozzá is. Ő egyedül van szobájában — mit is keresne köztük az idegen — csak zavaró örömeiket, bánatos arczával. Itt nem kell mosolyt erőltetni ajkaira, elrejtjenie könnyeit — lopereghetnek arczán esendően — nem látja senki.

Tekintete végig kalandoz a fehér ház-

tetőkön, a szürke felhő tömegén, mely, mint kísértet sereg suhan végig az égbolton. Alakok minden percében változik, a mint vad szelektől üzetve, — sietnek előre — cél nélkül a bizonytalanba.

Az árva leány szívében is kelnek az emlékek, és vágyak szellemzárnyakon. Lelkének minden gondolata a multnak egy töredéke — szívének minden dobbanása egy teljesületlen vágy — mely alig, hogy születik — mint halottat kell megsírnia.

Elmerengve nézi a hóvizatart — a felhős eget — és keblén fájdalom rezeg át.

Karácsony este van! ma a boldog — boldogabb — a bánatos szomorubb; a magányos, az elhagyott, ma inkább érzi egyedülétét.

Egykor is a boldog volt... Karácsony este volt akkor is.

Átölelve tartották egymást... s nézték a hópelyhek lassu hullását... lelkükben tavasz volt, ezer reménnyel tele kikelet — Akkor azt gondolta, hogy talán nem is hó az oda künn — csak almafáról hullanak a virág szirmok...

Oly tiszta volt az ég, oly boldogság igézőn ragyogtak le rájuk a csillagok... Nem úgy lett, a mint hitték — a véget elszakította egymástól, mint őszi szél a falevelet az ágról.

Az ág pusztá lett — s a kis falevél vergődött — ide-oda a sors szeszélye szerint... Egy évvel ezelőtt másként volt minden — volt otthona, anyja, kinek szerető szívében ha kisírta magát, oly csodálatos meg-

könnyebbülést érzett, s ha az, cseztető kezével végig simított forró homlokán, úgy elringatta, elaltatta a bűt lelkében.

Tavaly ilyenkor együtt ültek kis szobájokban, — künn zugott a szél, vadul táncoltak a hópelyhek, de benn minden oly barátságos volt. A kálamban melodikusán zümmögve forrt a víz, s a kályhában pattogott a tűz. Egy kis karácsonyfa állott az asztalon, körülötte apró ajándékok voltak, értékre csekélyek és mégis oly becsesek — mert szerető kezek készítették — szeretettel gondolták ki meglepetésül.

Az a sziv, mely mint a nap csak melegeget árasztott maga körül áldó sugaraival, — most pihen messze egy kis falu sarkertjében. Nem hajthatja többé le fejét arra a keblre soha többé, menedéket nem talál többé ott, — hol oly biztosnak érezte magát, mintha azok a gyöngö karok, melyek átölelve tartották — megvédhették volna az egész világ ellen. — — —

Mennyi szeretettel tudtak azok a jóságos szemek nézni, mily édes, meleg szavakat tudtak azok a szelíd ajkak mondani.

Azóta nem is tudja mi a meleg, — mi a szeretet, — s a szívétlenségtől, közönytől olyan fázva borzong össze a lelke. — —

Előtte van haldokló, bucsu tekintete, mely rajta pihent, s mind szomorubb, szomorubb lett, míg szeme lehunyódott örökre.

Hogy hívta, költötte, kérve, hogy csak egy szót szóljon még hozzá, — csak egyet még, de a halovány alak némák maradtak; — — akkor úgy érezte, mintha egy nagy

világosság kialudt volna, — s ő egyedül maradt volna a sötét éjben.

Később elkeltelt hagyni a házat is, hol gyermekéveit töltötte, hol sirt — és nevette, hová ezen emlékezet fűzte el, a kertet, hol az első ibolyákat szedte, — a fehér orgona bo rot, mely ábrándjainak tanuja volt, a róza lugast, hol szíve álmodozva sejté első szerelmét. Kedves volt ott neki minden fűszál, minden kavics. Meghitt barátja volt a zugó patak, melynek lágy morajánál építette légyárát.

Elbucszott mindentől rendre. Hogy emlékszik arra a napra! — A földilének is mondott egy lsten hozzádot, a nagy hárs alatt, hol fészke volt. Sok tiszta májusi éjszakán ringatta el lelkét fájó gyönyörrel, fuvolaszerű hangjaival. Az ezüst kérgű nyírfáról is szakított pár levelet, hol vele sőtált holdvilágos estéken át egykor — —

Midőn alkonyatkor utoljára lement a kertbe s harmat csillogott kedvenc virágain — úgy képzelte, hogy őt sirták — s a mint a szellő himbálta az ágakat, úgy jött neki, hogy neki intenek utoljára. —

Legnehezebben bucsuzott hű öreg kutyájától, Vandától. Mikor utoljára megsimogatta fejét, keservesen vonított, szomoruan nézett rá okos szemével, — erővel kellett visszatartani, hogy ne kövesse, midőn kiment a nagy világba az idegen emberek közé. — —

Fáradtan lép vissza az ablakból — s ledől ágyára, — minden csöndes és sötét körülötte. — Az ő karácsonyfájának fénye kialudt — talán örökre!

Egyszerre fényözönnel telik el a szoba, s az ajtóktüszbön megjelenik a megsíratott anya.

Halkan közeledik, könnyű lebegő léptekkel, s lehajlik leánya fölé, s kérdi tőle:

Hol fáj édes gyermekem?

Oh itt sajog, itt égöt valami a keblemen, s a fejem kabúlt, fáradt — és fázom nagyon. — Gyógyíts meg jó anyám!

Az anya gyöngéden gyermeke szívére teszi kezét, s omlik, enyhül a fájdalom; aztán végig simítja a fehér homlokot, s a kabultság enyészik, észrevétlenül. A hideg kalvány ajkakra egy forró csókot lehel, s a leány tagjain jövedő melegség ömlik el. Halkan kérdi aztán:

Jobban vagy gyermekem?

Igen anyám, de oh ne menj még, — maradj velem, oly sötét az éj, félek nélküled.

Mennem kell drága gyermekem, de szellemem veled lesz — örökké körülled fog leugen — mond az álomkép, s eltűnik!

Fülbred a leány. Bűfál van, zúgnak a harangok, hirdetik az Üdvözítő születését; s az érzohangok azt mondják: Legyen béke és szeretet a földön.

Béke száll a leány lelkébe is; halkan sutlogja:

Oh anyám — drága anyám — eljöttél a tulvilágról is, — meglátogatni árva gyermeked, nem feledted el, hogy neki is ma — Karácsony estéje van!

Melanie.

Mindezeket összegezve: a mai napon eldőlt a helyzet, még pedig a Bánffy-kormány hátrányára. Még nem ejtették el sem fenn, sem lenn, de már nem tartja sem a korona, sem a párt. A kormányválság a kombinációk ködös birodalmából a reális lehetőségek közé került. A régi bonyodalmakhoz újabbak várhatók! Általános elkedvetlenedés, csüggedés, tájékozatlanság: ez jellemzi a helyzetet az egész vonalon, s talán leginkább a szabadelvű pártban.

Tegnap a képviselőház ülése alatt a miniszterek folyton tanácskoztak.

A minisztertanács egy óráig tartott. Utána a folyosón nagy izgatottság támadt. A miniszterszobából kijövő minisztereket közrefogták barátaik és kérdésekkel faggatták, de senkitől se lehetett a pozitív dolgokat megtudni. Különösen Wlassics köré csoportosult egy nagy tömeg, a melyből később kiszivárgott:

— A kormányválság bekövetkezett.

Mialatt a képviselők Győry beszéde után egymásnak boldog ünnepeket kívánva, szíjjelmentek, a miniszterek majdnem sok Szilágyi szobájába vonultak, hol igen soká maradtak együtt.

A minisztertanács felől a politikai körökben a delután folyamán a legkülönbözőbb hírek terjedtek el.

Igen sok hiteltre talált az a verzió is, hogy a miniszterelnök mindjárt az ünnepek után a Ház elnapolását hozza indítványba, azzal, hogy az új egybehívásig a kormány a törvényen kívül tartaná fenn a közös viszonyt Ausztriával. Ehez a minisztertanács — hírszerint — nem járult hozzá.

Végül regisztráljuk a szintén keringő hírt a Ház feloszlásáról is, de ezt komoly körökben csak az ellenzék megijesztésére irányuló ballon d'essaynek tekintik melynek semmi jelentőségét nem tulajdonítanak.

Ausztriában — a szabadelvű körben elterjedt hírek szerint — a 14. §. alapján való kormányzást kihirdető császári rendelet holnap vagy holnap után fog megjelenni.

„Az utolsó alkotmányos miniszterelnök.”

Tegnap távirati tudósításunkhoz írják a következőket:

A szabadelvű klub dorotlya-utcai főnyes helyiségeiben ma este szokatlanul nagy számban gyűltek össze a tagok. A társalgóba és a kártyaszobákban élénk beszélgetés közben latolgatták, meghányták-vetették a helyzetet.

Az innen kiszivárgó hírek, bár természetük szerint csak második-harmadkézből kaphatók s így nem ellenőrizhetők, érdekesen jellemzik a mostani bonyolultságszázféle kombinációra alkalmat adó helyzetet. Nem fennhangon bár, de határozott formában keringett az a hír, hogy Bánffy báró zsebében van már a legfelső kézirat, a mely elrendeli, hogy újév után a Ház feloszlassék és a meg nem szavazott kiegyezési rendeleti uton lépjen életbe.

Azt is beszélték, még pedig egész határozott formában, hogy a felség, a kinek valahogy tudtára adták, hogy Apponyinak

készséggel megszavazná a Ház a javaslatokat, úgy nyilatkozott:

— Apponyinak? Abszolút nem! Semmi áron!

Egy csoportba verődve állottak egy sarokban: néhány képviselő, egy pár volt miniszter és egy közigazgatási bíró. Ekkor arra ment Bánffy báró miniszterelnök s meglátván e csoportot, zsebredugott kézzel meglátott előtte, kényszeredetten mosolygott és ezt mondta:

— No, urak, jól nézzetek meg: az utolsó alkotmányos magyar miniszterelnök — én vagyok!

A képviselők és a többi klubtag elképedtek, Bánffy tovább ment, a hír pedig természetesen mohám szerteterjedt. Az egész klubban igen nagy a depresszió. Mindenki azt véli, hogy nagy események küszöbén állunk.

A románok ülése — betiltva.

Arad, decz. 23.

A románok mára hirdetett nemzeti ülést Salacz Gyula polgármester — a mint előre volt látható — betiltotta. A betiltásra Trutia Péter, Pop István és Szucs János dr., a kik a gyűlést megtartását kérték, a belügy-miniszterhez felebbező sürgőnyt küldtek s egyzersmind óvást jelentettek a polgármester végzése ellen.

Hogy ma mi fog történni, az bizonytalan. A gyűlést bajosan próbálják a tilalom ellenére is megtartani; hanem annál valószínűbb, hogy zavargó tüntetés lesz és most már csaknem tény, hogy a három kérvényező nem annyira az ülést akarta, hanem a zavargást és azt, hogy az ülés betiltásából ők anyagot kovácsoljanak az elnyomottság és a magyar zsarnokság üldözésére.

A felebbezésben azt mondják, hogy a behívott románok utban vannak, azoknak megérkezését megakadályozni nem lehet, — ennél fogva a támadható rendellenességeikért ők felelősséget nem vállalhatnak. De akkor miért nem kérték az ülést, — vagy a hogy ők szeretik formulálni, miért nem tették meg a bejelentést előbb, az ülés előtt negyvennyolc órával, hogy aztán az esetleges, — sőt: előre tudott — betiltásról értesíthessék a híveket?

Hogy az egyik céljukat: a zavargási céljukat elérik-e, még kérdés. Az elnyomtatásról és a zsarnokságról beszélhetnek. — Hiszen az oláhokat ugys mindig elnyomja a zsarnok magyar, ugyebár . . .

A felebbező sürgönyre Perczel belügy-miniszter azt válaszolta, hogy a betiltást nem változtathatja meg.

Ki vagy ?

Ki vagy te kapacitált lélek, Kik dultak a kortes vezérek, Kinek füled agyonbeszélve, Agyadban zsong jelölt beszéde, Ki jobbra-balra huzva vagy, Értéked becses, drága, nagy, Ki éhes vagy, bár jól lakol, És szomjas, bár egyre iszol.

Lord Craythorne nem beszélt keserűséggel, de oly tisztá, szilárd hangon, mi azt bizonyította, hogy ezzel a tárggyal tisztában volt, és most már nyugodtan tudott róla beszélni.

Fraser ur tágulni érezte a szívét, amint hallgatta.

— Lord Craythorne, ön derék ember! — mondá — Nem sokan vannak, a kik ezt a dolgot úgy tudták volna venni, a hogy ön vette.

— Örülök, hogy ilyen véleménye van róla, — válaszolá Lord Craythorn. Nem kevés küzdelembe kerül végre rá határoznom magamat, hogy itt maradjak, erről biztosíthatom.

Kemény dolog valakinek elhatározni magát arra, hogy egész életén keresztül gyanakodva nézzenek rá. De már is van, némi kárpótlásom — a kis Annám! És az régi öreg cselédeim, a kik szintén teljesen hisznek bennem.

És most végre úgy látszik, hogy a külvilágból is találtam egy barátot. Fraser ur gyanyitja; hogy ez mit jelent nekem?

A két férfi keze egy meleg szorításban önkénytelenül ismét találkoztak. Egykor Lord Craythorne vidámabb hangon mondá —

— És most teázzunk; vagy szolgálhatok valami egygyébbel — egy pohár borral a sétatja után, vagy —

— Oh, nem — maradjunk a tea mellett! — És megláthatom a kis leányát? — Hány éves?

Sajnálkozva mondom, hogy szinte nyolcz. A jövő az én egyedüli nehézségem. Keserves állapot, hogy a szülei büneiért ő szenvedjen. Megkísértem a reményben élni. Talán ön képes lesz valamiképpen segítségemre lenni. Ah, itt jön az én Annám!

A mint beszélt, a terraszról vezető kölépőskön egy kis fehér ruhába öltözött alak

Ki vagy oh votumot adó?
Es felel ő: a választó!

*

Ki vagy, kiről a hab szakad?
Ugy hajlong becses derekad,
Ki tesz-vesz, jó-megy és beszél,
És önmagától jót remél,
Ki vagy nagy ígérlet-adó,
Kérges kezét szorongató,
Kiről nem tudni, hogy hány van,
Kinek a száma, számtalan,
S kilátásaid is nagyok . . . ?
Es felel ő: jelölt vagyok!

MINDENFÉLE.

Kolozsvár, deczember 24.

Lapunk jövő száma a közbeeső ünnep miatt hétfőn (decz. 27.) jelenik meg.

— Istentiszteletek a r. kath. templomokban. A karácsonyt megelőző hajnali misék, az úgynevezett Roratek tegnap reggel végződtek be. Ma éjjel 12 órakor minden r. kath. templomban megtartják a szokásos éjjeli misét, mely különös fényrel a plebánia templomban lesz rendezve. Karácsony első és másodnapján délelőtt minden templomban ünnepélyes istentisztelet és egyházi beszéd tartatik. A főistentisztelet a főtéri plebánia templomban tartatik a hol az ünnep első napján a kolozsvári Dalkör és a katonazenekar is közreműködik. A misét fényes segédlettel Biró Béla apátplebános mondja. Első napján az alkalmi beszédet értesülésünk szerint szintén az apátplebános fogja tartani. A kegyesrendieként Tóth Jenő házfőnök pontifikál az első napi nagy misén, s a főgymnasium dalkar fog énekelni.

*

A lutheranuskoknál karácsony két napján ünnepes istentisztelet lesz a belmagyarutcai ágost. hitv. evang. templomban a következő sorban: Karácsony első ünnepén Grátz Mór lelkész, karácson második ünnepén Turcsányi Gyula lelkész-tanító. Sylveszter ünnepén esti 5 órakor Grátz Mór lelkész. Új év ünnepén Turcsányi Gyula lelkész-tanító. Új év utáni vasárnap Grátz Mór lelkész.

— Ferenczy Zoltán kitüntetés. Szép kitüntetés érte tegnap Ferenczy Zoltánt, a kolozsvári Ferencz József tudomány egyetem tanárát, kit irodalmi működése nyomán országos ismertetés. — A Petőfi-társaság ugyanis tegnap tartott ülésén Ferenczy Zoltánt rendes tagjai sorába választotta s erről a kitüntetett író a társaság élén Jókai Móral írásban is értesítette. Ferenczy Zoltán méltán megérdemelte ezen kitüntetést irodalmi működéséért; de különösen azon nagy érdeméért, melyet a Petőfi kultusz szolgálatában szerzett.

— Öreg honvédek karácsonya. Kolozsvár város polgársága vacsorával, borral fogja megvendégelni az öreg 48—49 es honvédeket karácsony másodnapján, Belközép-utca 23. sz. a. a csizmadia-szin Belközép-utca felőli vendéglőjében. Minden szegény honvéd gulyást kap vacsorára és bort. Velük együtt lesznek a polgárok is. A vacsora este 7 órakor kezdődik. Az öreg honvédek az igazolványt bajtársuktól, Böckel Károlytól vehetik.

— Anna, ezt jól esik hallani, — válaszolá Fraser ur; de reményem, hogy magácska is jónak gondolta?

— Félek, hogy az én kis Annám nem sokat hallott abból, mert néhány perc múlva, hogy ön beszélni kezdett elaludt, — mondá Craythorne, karjával átölve kis leányát, és közelebb vonva őtet magához.

Mopsza felhasználta az alkalmat, hogy az Anna karjaiból meneküljön, és onnét az atyja vállára ugrott.

Fraser ur nagyon szépen találta ezt a képet — a nagy erős férfi, a mint a gyermek kalapjának a szalagját gyöngéden kioldta, és azt levette a fejéről, a vállán tőle kis pelyhes macskát, e műtetet nézve és a kedves kis leányt magát. Amint a Lord Craythorne arcáról sugárzó mélységes szeretetét látta, a Hurstné okoskodása, a miért a Lord Craythorne ártatlanságában való hite rendíthetetlen volt, még újabb erővel észbe jutott a papnak.

Midőn a teát behozták, Anna egy magas székre mászott, és komolyan töltötte tele a csészéket, a legnagyobb korrektséggel kérdezve Fraser urtól, hogy mennyi tejjel és cukorral szereti. Míg teáztak, a gyermek egész idő alatt csemeteggett az ő kedves modorában, mosolyt hozva a hallgatói arcára. Midőn végre Fraser ur felállott, hogy hazamenjen, a parkon keresztül atyja és leánya elkisérték, Lord Craythorne szeretettel, hogy barátja ott maradjon ebéden, de a pap valami dolgot adva okul, nem fogadta el a meghívást, de megígérte, hogy a következő napon velük fog ebédelni.

* * *

Kora tavasz volt; a hosszú és nagyon kemény tél után a nap ismét fényesen sütött; az erdőket ibolyák és kökörcsény színek borították.

Egy delután Fraser ur a kertjében ál-

hetik át. A honvédek karácsonyfájára Vince Mama 1 frtot, Müller József 1 frtot kegyeskedett adni. A kegyes adományokért halás köszönetet mond a honvédegytel elnöksége.

— Karácsonyi szünidő. Csüdes és zajtalan most minden iskola környéke, elhagyottak az egyetem folyósói, s az iskolákban mindent nyugalom uralkodik, mert itt van a karácsonyi szünidő. Néhány nappal előbb még sürgést forgást lehetett látni az iskolákban, most már alig egy pár diák veri fel a folyósók csüdjét, a kik itt maradtak az ünnepekre, míg a többiek már vigan töltik otthon idejüket, — ha ugyan nem kaptak bundát. Nehogy valaki tévedésben legyen, sietünk megjegyezni, hogy ez a bunda olyan téli felöltő, a melyben még az is fázik, aki különben nem szokott fázékony lenni, különösen ha szünidőre utazik vele haza. Mert bizony a bunda nem egyéb diáknyelven, mint a karácsonyi — szekunda, És épen a karácsonyi szünidő az, a mikor legtöbb szekundát osztogatnak. Mert ekkor szokták megfélemlíteni a szekundával, a kevésbé rosz tanulókat, hogy jobban igyekezzenek; ekkor rostálják meg legszigorubb az új tanulókat, hogy nagyobb igyekezetre serkentsék a jövőben; hanem a ki szorgalmas volt, az megviheti haza a jelest és élvezheti vakációt. Igen ám, ha legalább becsületes vakációt adnának. Mert hova tovább mindig kisebbre szabják. Megérjünk azt is, hogy három naphoz fog állani. Pedig ebben semmi haszon sincsen. Mert mi haszon van abban, ha néhány nappal több ideig nyomja a tanuló az iskolai padok deszkáit? Hanem igenis van abban haszon, ha a kifáradt elme a hosszabb szünidő alatt jól kipihen magát s friss ésszel, újult erővel kezdhet neki a további munkának.

— Választási tudnivalók. Jövő szerdán, decz. 29-én lesz a városi képviselők választása. Négy választó kerületben 28 képviselőt választanak.

A választás reggel 9 órakor kezdődik. A város kerületei is van felosztva.

Az I. kerület a Bel- és Külmonostor- és Külszén-utcaiból álló város részéből áll. Elnök dr. Lindner Gusztáv, helyettes elnök dr. Sárkány Lajos. Választási hely: a vigadó épülete.

A II. kerület az Ó-vár, kül- és belmagyar-utcai város részek. Elnök dr. Szamosi János, helyettes elnök Boros György. E kerület választói a lutheranus iskola épületében szavaznak.

A III. kerület a bel- és külközép-, belszén-utcai városrészekből áll.

Választási elnök dr. Farkas Lajos, helyettes elnök dr. Ozikmántori Ottó, választási hely a város háza.

A IV. kerületbe tartoznak a hidevei és kétvízközi város részek. Elnök Székely Miklós, helyettes elnök pedig B. Bakk Lajos.

E kerület a tornavivoda nagytermében választ.

A jogosult választókat igazolási jegyekkel látják el.

A szavazás szavazat lapokkal, titkosan történik. Minden beadott cédulára csak anynyi nevet szabad írni, a hány képviselőt abban a kerületben választanak.

A most megválasztott képviselők megbízatása a jövő századig, vagyis 1908. év végéig tart.

— Anna, ezt jól esik hallani, — válaszolá Fraser ur; de reményem, hogy magácska is jónak gondolta?

— Félek, hogy az én kis Annám nem sokat hallott abból, mert néhány perc múlva, hogy ön beszélni kezdett elaludt, — mondá Craythorne, karjával átölve kis leányát, és közelebb vonva őtet magához.

Mopsza felhasználta az alkalmat, hogy az Anna karjaiból meneküljön, és onnét az atyja vállára ugrott.

Fraser ur nagyon szépen találta ezt a képet — a nagy erős férfi, a mint a gyermek kalapjának a szalagját gyöngéden kioldta, és azt levette a fejéről, a vállán tőle kis pelyhes macskát, e műtetet nézve és a kedves kis leányt magát. Amint a Lord Craythorne arcáról sugárzó mélységes szeretetét látta, a Hurstné okoskodása, a miért a Lord Craythorne ártatlanságában való hite rendíthetetlen volt, még újabb erővel észbe jutott a papnak.

Midőn a teát behozták, Anna egy magas székre mászott, és komolyan töltötte tele a csészéket, a legnagyobb korrektséggel kérdezve Fraser urtól, hogy mennyi tejjel és cukorral szereti. Míg teáztak, a gyermek egész idő alatt csemeteggett az ő kedves modorában, mosolyt hozva a hallgatói arcára. Midőn végre Fraser ur felállott, hogy hazamenjen, a parkon keresztül atyja és leánya elkisérték, Lord Craythorne szeretettel, hogy barátja ott maradjon ebéden, de a pap valami dolgot adva okul, nem fogadta el a meghívást, de megígérte, hogy a következő napon velük fog ebédelni.

* * *

Kora tavasz volt; a hosszú és nagyon kemény tél után a nap ismét fényesen sütött; az erdőket ibolyák és kökörcsény színek borították.

Egy delután Fraser ur a kertjében ál-

— Doktorrá avatások. Az egyetemen szombatn csik-szt. mártón Albert Sándort és Kovács Bélát jogtudományi, br. Waldott Ödönd és Mjázovszky Bélát államtudományi doktorokká avatták a szokásos ünnepepélyességek közt.

— Elégedetlenkedő színész. A napokban adtunk hírt arról a konfliktusról, mely a budapesti Nemzeti Színház igazgatója és a színház egyes tagjai közt merült fel a szerződések megújítása alkalmával. Festetich Andor gróf ez az alkalommal dicséretre méltó erélyességet tanusított, s ennek köszönhető, hogy a követelésekben elbizakodott művészek mindnyaján békésen aláírták a szerződést és elfogadták az igazgató feltételeit egy kivételével, a ki nem más, mint Hetényi Béla. Érdekes ez annál inkább, mert az elégedetlenkedő között épen Hetényi Béla az, a kinek legkevésbé jogzime lett volna erre, mert ha használható tag is Hetényi, semmi esetre sem olyan tehetség, kinek távozás veszteség volna a színházra nézve. Hetényi Bélát háromszor szólította fel az igazgatósági s ő mindannyiszor visszautasította a szerződést, egyuttal a legnagyobb felháborodással megjegyezte, hogy inkább nem akar a Nemzeti Színház tagja lenni, semhogy ezt a szerződést aláírja. A konfliktus azonban nem úgy ütött ki, a hogy Hetényi számította, mert Festetich gróf tegnap megírta neki, hogy szerződésére nem reflektál többé. Az ügy ezzel be van fejezve s a tehetséget tulbecsülő művész most már vidéken próbálna szerencsét és kereset szerződést, ha a Nemzeti Színháznál élvezett négyezer forintot nem volt megelégedve.

— A közvilágítás ügye Kolozsvárt. Mondanunk sem kell talán, hogy Kolozsvár közvilágítása a lehető legnyomorságosabb. Annak idején kötöttek egy szerződést a gázugyár társasággal és ugyanezt a szerződést pár év előtt továbbra is meghosszabbították. Ebben az is meg van állapítva, hogy a társaság milyen fényerőjű gázt köteles a város és a polgárság részére szolgáltatni és viszont a fogyasztó minő ár tartozik fizetni. Hát az ár természetesen mindig ugyanaz, a mi volt, de a gáz, az majdnem mindig rosszabb, mint a milyent a társaságnak szolgáltatni kellene. Több ízben felhívtunk már e miatt. Sűrgettük a gáz fényerőjének gyakoribb megvizsgálását és a társaságnak kártérítési kötelezettség teljesítésére való rászorítását. A hatóság meg sem mozdult soha e kérdésben, holott nap-nap után oly gyenge minőségű gázt kap a város méregdrága árért, hogy az egyáltalán használhatatlan. Ilyesféle kazus adta elő magát — Szegeden is. Am ott a hatóság szigorú vizsgálat alá vettette gyakran a gázt és konstataulta annak rossz-ságát, a gázugyár társulat ellen nagy összegű kárigényt támasztott és a pört meg is nyerte. Hát Kolozsvár város hatósága mikor indul meg azon az uton, amelyet Szeged városa olyan eredményesen megfutott?

— Élelmi czikkeink és a hatósági ellenőrzése. A napokban szólaítunk fel ama lanyha ellenőrzés miatt, melyek a hatóság illető közegei az élelmi szerek vizsgálata körül teljesítenek. Arról értesülünk, hogy a felszólalás következtében az orvosi hivatal közegei most már erélyesebben végzik a dolgukat, s maga a hatóság is igyekszik a

lott Blount Agátával beszélgetve, aki a nagynénjével éppen akkor érkezett meg, hogy néhány hetet ott töltötsen, mielőtt Május vége felé Lady Craythornehoz menne, hogy egy hónapig az évad mulatságaiban részt vegyen. Fraser kisasszony vissza vonult, hogy az utazás fáradtsága után kipihenje magát.

Agátának az első látogatása volt ez a nagy bátyja új otthonában, és el volt az által ragadtatva.

— Oh, Alek bácsi, milyen kedves régi módi a kertje, — kiáltá. Maga nem tudta volna, hogy az mily igazán szép. És miféle régi épület az ott, melyet a fákon keresztül láthatok?

— Az Craythorne Moat. Természetes, hogy te mindent tudsz arról, miután hosszabb időre még Lady Craythornehoz?

— Az, az a hely ahol Lord Craythorne lakik?

Oh, igen — én sokat hallottam róla?

— Agáta, tudod az ő történetét?

— Igen, bátyám; a testvére mondta el: és aztán elbeszélte, hogy az miképpen történt, azzal végezve, — De én nem mondtam azt el Johanna nének. Azt gondoltam, hogy váratokozom addig, míg ide jövőnk és Alek bácsival beszéllek róla. Milyennek találja őtet — Lord Craythorne értem? Ösmeri őtet?

— Ő minden tekintetben egy nagyon derék férfi, és én részemről nem hiszem azt a történetet. Én gyakran vagyok vele; de természetesen, míg te és a néni itt vagytok, úgy tetszik, a hogy nektek tetszik. Meg lehet sz győződve, hogy ő meghívás nélkül nem fog ide jönni!

És Fraser ur elmondta a hugának a aghi tanítványával való első összejövetelét.

(Folytatása következik.)

Kigolyózva.

— Angol regény. —

Az Ellenzék részére fordította: Amica.

Prolog.

(Folytatás.) (9)

II.

— Örülök, hogy ő volt az, a ki a felvilágosítást adta. Hurst jóféle ember, — korunknak valami dologban látom őtet, ő az én bérőm, én gyakran képzeltem, hogy ő hajlandó elhinni, hogy nem vagyok olyan fekete, mint a milyennek festenek.

— Annyi bizonyos, hogy a Hurst felesége teljesen hiszen az ön ártatlanságában — mert, a hogy ő mondja, ön nagyon szereti a kis leányát.

— Ez oknak nem sok, de valóban, jóindulatú, és nem vagyok olyan állásban, hogy bármiféle jóindulatot megvessek. A saját családomtól még annyit sem érdemeltem, hogy azért valami okból kételkedjenek a bűnös voltomban.

— Nem látja tehetségesnek, hogy ez az úgy valaha kiderüljön? — kérdé Fraser ur.

— Fájdalom, én nem látok semmit. Hogy ő, az én szerencsétlen feleségem, azon a napon részben azon férfi által lett un-szolva, hogy felkeressen, a kiért engem elhagyott, erről én magam teljesen meg vagyok győződve, de bár utána jártam, soha nem voltam képes a nyomára akadni. Ha itten körül látták volna, több esélyem lett volna magamat igazolni; azonban a hogy a dolgok fordulnak, a selyem kendő a nyaka körül, és a többi, hálát kell adnom az Égnek, hogy úgy menekültem meg, a hogy tettem.

— **Sárvárott,** a napokban fényes hang-
ersenny folyt le az ottani kórház építési

— **Kitüntetés.** Mauthner Ödön hírneves
magkereskedőnket ismét kitüntetés érte.
Igyanis a szerb udvar részére évek óta
szállított kitűnő magvaiért karácsonyi aján-
lékul szerb királyi udvari szállítótá
vázolt ki.

Nem akartunk mende-mondák után indulni, azért e sorok írója megnézte Székely

A kék asszony, az évad operette újdonsága, vasárnap délután félhelyárakkal fog színpadra lépni.

Egy kétvizközti.

Felelős szerkesztő és laptulajdonos:
MAGYARY MIHÁLY.

H I R D E T É S E K.

Sz.: 6617—1897.

1044. 1—3.

Pályázati hirdetmény.

Csikmegye, felsíki járásához tartozó Balánbánya, Szt.-Domokos, Szt.-Tamás, Jenőfalva, Karczfalva, Dánfalva és Madaras községeiből az újonnan megállapított Csik-Karczfalva székhelylyel alakított közegészségi körben az orvosi állomás betöltendő lévén, arra ezennel pályázatot nyitok.

Ezen állomással 1000 frt évi fizetés, természetbeni lakás és 100 frt uti általány jár; továbbá a nappali és éjjeli látogatásokért a látletelekért és járványkezelésekért a megállapított díjak szedésére van jogosítva.

Köteles ezekkel szemben az orvos saját fuvarán a községeket havonként kétszer beutazni, s akkor a bejelentett betegeknek ingyenes gyógykezelés alá venni.

Felhívom mindazon orvostudorokat, kik ezen állomást elnyerni óhajtják, hogy az 1886 évi I. t. cz. 9 §-a értelmében eddigi legálább két évi gyakorlatukat igazoló okmányokkal felszerelt kérelmeket hozzám legkésőbb az 1898. évi Január 20-áig annál bizonyosabban adják be, mert a később beadottak nem fognak figyelembe vétetni.

A választás Csik-Karczfalván az 1898 évi január 25-én fog megtartatni és a megválasztott körorvos állását azonnal elfoglalni tartozik.

Csik-Szereda 1897 deczember 18-án.

Fejér Sándor,
főszolgabíró.

Faeladási hirdetmény.

A maros-vécsi uradalomnak a vécsi határon 160 hold 15—18 esztendő akár tüzelésre akár kőreghántásra alkalmas **tölgyerdő eladó.**

Az orosz-idecsi határon 447 darab 40—100 cm. átmérőjű tölgyfa, mely 1240m² tesz ki helyt orosz-idecsen, akár kőbméte-renkint akár darabszámra eladó.

Felvilágosítás nyerhető **Fülp Ede** jószág-igazgatótól Maros-Vécs.

1043. 1—3.

A „SANTAL EGGER”

kiváló gyógyerejű készítmény. Feleslegessé teszi a Copaiyát és Cubebát. Felülmulja pontos és biztos hatásban cső, hólyag és vese-bántalmaknál a külföldi gyártmányok legjobbjait. A Hamamelis Injecciónal egyetemben használva a legmakacsabb folyást megszünteti. 1 üveg (40 darab) ára 1 frt 50 kr., a pénz előleges beküldése mellett póstán bérmentve 1 frt 70 kr., 2 üveg 3 frt 20 kr., 2 üveg Injección és 1 üveg Santal Egger bérmentve 3 frt 25 kr., Főraktár: Gyógyszertár a „Nádor”-hoz Budapest, VI., Váci körút 17.

Kapható: Kolozsvárt, **Biró János, Tamás József és Palóczy Lajos** gyógyszerészek uraknál.

966. 3—0.

HIRDETMEYNY!

Van szerencsém a nagyérdemű közönségnek tudomására hozni, hogy mindennemű szakmámba vágó munkát, ugymint:

Tervrajzok és költségvetések elkészítését, becslés, felügyelet és építkezési munkákat pontos és gyors kivittel elvállalok.

ORIOLD ANTAL,

1042. 1—1. építési-vállalkozó, kurtaszappan-utca 7. sz.

Eladó ház.

A Nagy-utca 88. sz. a.

levő házastelek

örök áron eladó.

Bővebb felvilágosítás nyerhető **Dorgó Albert** kir. közjegyző irodájában. (Jókai-utca 10. sz.) 995. 6—0.

Bebizonyult tény, hogy a **vastag száraz** hántott tűzifa, úgy a konyhában, mint a fűtésre legalkalmasabb, mert csakis fiatal és ép fa használtatik hántási eszközök s annak tüzelő anyaga több és értékesebb mint akármelyik faeminek.

Annak daczára, mint eserkőreg termelő, a hántott tűzifát sokkal olcsóbb árban adhatom, mint akármelyik fakereskedő, mert **esélom csak** termelt hántott tűzifát értékesítes, nem pedig annak kereskedése, és eszerint a vástai erdőben általam termelt jó minőségű

vastag száraz hántott tűzifából

teljes 4 méter, házhoz szállítva 10 frt 50 krért nálam Nagy-utca 41. szám alatt megrendelhető.

Minták Nagy-utca 41. szám alatt megtekinthetők.

Nagyobb megrendeléseknél 10% árengedmény.

Tisztelettel

Stotter Jakab,

962 6—10, eserkőreg-termelő. Telefon szám 267.

A Karácsonyi ünnepekre!

Kitűnő asztali és csemege borok, angol- és jamaicai rumok, bel- és külföldi likőrök,

orosz és khinai theák,

Cognacok, Pezsgők és nagy választéku csemege czukorkák,

Székely fenyőpálinka, Szilvorium, Seprőpálinka.

Asztali bornak litere 36 kr.

Szives pártfogást kér kész szolgálattal

Papp László,
fűszer és csemege kereskedés
Theologia-épület.

1039. 3—3.

KARÁCSONYI KIALLITÁS!

Angol és francia ILLATSZEREK.

Orosz udvari-czukrász dessert-czukorkái!!

1002. 6—0

Orosz teák,

Angol rumok, Szerémi szilvórium.

BURGER FRIGYESNÉL

gyógyszerüzlet **KOLOZSVÁRT, Főter.**

ÓRIÁSI VÁLASZTÉK!

Hatóságilag engedélyezett!!

Végeladás!!!

Az üzlet teljes felhagyása miatt minden kigondolható női-férfi és rövidáru czikkeimet **beszerzési áron alul kiárúsítom!**

Hirdetésem valódiságáról személyesen kérem meggyőződést szerezni!

Az összes áruraktár berendezéssel együtt is eladó.

NOVÁK ALBERT,
Hid-utca, Ferenczy palota.

1040. 2—25.

HALLATLAN OLCSÓ ÁRAK!

Karácsonyi- és Ujévi ajándékok!

Miháltsek G.

Erdélyben egyedüli okleveles látszerésznél Kolozsvárt, Belközép-utca 10. sz. (Minorita-épületben.)

A LEGOLCSÓBB

KARÁCSONYI- ÉS UJÉVI AJÁNDÉKOK,

ugymint

színházi és tábori látszóveket, női szalon Lorgnetteket hosszú fogantyúval, szem-üvegeket és orrcsipeket, Stereoscop szekrényeket, továbbá Etnoid légsúlymérőket, rajz-eszközöket, szalon-, ablak- és fürdő hőmérőket, valamint orvosi hőmérők, nagyító-üvegek, iránytűk, stb. stb.

Jótállok a legjobb kivitelről és olcsó árakról. Megrendeléseket, valamint javításokat teljes megelégedéssel azonnal elkészítek. Miután magamat becses bizalmukba ajánlva, kérem megrendeléseikkel megajándékozni.

Maradtam teljes tisztelettel

1030. 4—4. **MIHALTSEK G.**

PÁRTOLJUK A HAZAI ÉKSZER IPART!!

Sárga János

ékszerész- és órász üzletében

KOLOZSVÁRT, HID-UTCZA 11. SZÁM ALATT,

Dus választékban raktáron vannak a legújabb és legizlésebb

arany- és drágakő ékszerek, ezüstművek, aranylánczok,

jegy-gyűrűk, antique régiségek, arany, ezüst, aczél-, fali-, inga-, asztali órák stb.

Különös figyelmébe ajánlom a nagyérdemű közönségnek a **saját gyártmányu finom ékszereimet**, melyeket a nagy forgalom és első kézből beszerzett ékkövek jutányosságáért a legszebb kivitelben igen jutányosan árúsítom.

Az új ékszerek készítéséhez állandóan sok aranyra van szükségem, miért is az arany és ezüst tárgyakat a **teljes értékben** megveszem vagy új áruval becsérelém!

Uj ékszerek készítése valamint ékszer és órajavítások pontosan.

Szives pártfogást kérve tisztelettel

822. 69—100. **SÁRGA JÁNOS** ékszerész.

Legújabb képes árjegyzék ingyen és bérmentve!

Kónya Sándor Kolozsvár!

Fő-üzlet Főter Tivoli-ház. Fiók-üzlet Br. Jósika palota.

Ajánlja a n. é. közönségnek fűszer, csemege, bor, déligyümölcs, kül- és beföldi ásványvizek nagy raktárát, valamint a **karácsonyi ünnepekre** nagy választékban levő finom dessert bonbonokat, csokoládé és salón czukorkákat, úgy szintén a legfinomabb minőségű Prágai sodarait, bel- és külföldi likőröket, nagy választékban kitűnő zamatu almait, a kolozsi m. kir. áll. gulyatelep édes tehéntejből készült tea vaját, továbbá valódi Jamaikai és Angol rumjait a legkitűnőbb zamatu teáit, magyar és francia cognacjait stb.

Vidéki megrendelések a legjutányosabban és legpontosabban lesznek eszközölve.

A n. é. közönség szives pártfogását kérve maradok alázatos szolgálja

KÓNYA SÁNDOR.

Valódi Brehmai császár-olaj, Salón petrolumnak kizárólagos raktára.

1000 4—5.

ELADÓ BOR.

Eladó az algyógyi szőlőből szüretelt saját termésű 1895-beli kitűnő minőségű

120 Hltr. risling, tramin, szemilon és

CARBENET BOR,

melynek valódiságáról valamint tisztaságáról kezességet vállallok!

A bor ára az egész mennyiség megvételénél Hltrként **35** frt, kisebb vételnél Hltrként **40** frt.

Értelmezhetni **FRIED ESKELES** bortermelővel

1034. **Algyógyon.** 3—3.

Nagy végeladás.

FRANK-KISS JÁNOS FIAI

KOLOZSVÁRT

Főter 83-ik szám alatt

Üveg- Porcellán és Lámpa

nagykereskedésében

üzlet felosztás miatt

hatóságilag engedélyezett

Végeladás.

Kedvező alkalom

olcsón, ugyszólván potom áron beszerezni

Karácsonyi és ujévi ajándékokat!

Nagy választékban kaphatók: Üveg-, asztali-, Sörös-, Liqueurös- és oszonya-készletek. — Porcellán étkező-, theás-, kávé-, feketekávé-, mosdó- és oszonya-készletek. Fügő és asztali, szalon és ebédlő lámpák. Berndorfi és Christofle china ezüst- és alpacca-evőeszközök. Boros, sörös, liquerös, cognackos palackok. Fém-árak, képek és kópkeretek. — Mindennemű disztárgyak beszerzési áron alól.

Vidéki megrendelések gyorsan és pontosan teljesíttetnek.

Teljes tisztelettel

928. 17—0. **Frank-Kiss János fiai.**

Nagy végeladás.

„Szurok én mondom ennek ez remek,
Várván a míg az versel végeznek“
„Sajnálom uram“
Sajnál egy-e bár?
„Nézzé a nyomda kéziratára vár!“
Küldvén el ezt, mert ha meg nem jelen
Bozám szerelmét nem remélhetem,
És ha Róza szerelme nincs velem —
Elő dikies, nyakam siperez leszen!“
Hm a bolond Szurok még megteszi,
Hogy dikiescel a nyakát leszei,
— Es terhelni fog engem szörnyű vád
A mért Szurok megbícsolta magát...
Am segíteni azon nem tudok,
Ha örlött fejjel meggebed Szurok . . .

Es kérem meg gondolkozám ezen,
Ismét érkezik egy új idegen,
Ősz aggasztán kit idők terhe nyom
Ezernyi ránc az arczon, homlokon:
„Szerkesztő Ur!“ — s a hangja úgy rezeg —
„Rosz a világ rossz az emberek,
Nekem ugyan kevés van már hátra,
De megírtam, hogy milyen a világ ma,
Az ember jót a máltól nem remél
Ma mindenki csak önmagának él,
Szerkesztő ur, felelem szavam,
Engedje, hogy kibeszéljem magam,
Tegye becses lapjába cikkemet . . .
— Ha kell aláírom a nevemet —
Mert a csudra népséget támadom
A kik rágódnak kövér kőnczokon,
Nekünk mi jut? Csak sovány eledel . . . !
Ne is beszéljünk róla, hagyjuk el
Szerkesztő ur szabad remélenem,
Hogy korholó cikkekem ma megjelen.“

„Jól van öreg ur majd elolvasom
Es most aggyó, igen sok a bajom . . .“
Gyorsan kituszkolom az öreg
No most talán munkába kezdek
Dehogy! Olyan gyorsan, miként a villám,
Ugrik be egy borbély legény hozzám,
Kezével csettint, jó, meggy sifitél, —
Az ördög tudja, hogy ennek mi kell!?
Derül az arca széles nagy mosolyra,
Hümpölög a pomádé-illat róla,
S hetyke módon pózba vágja magát —
Imigy kezd édeskedő szavát:
„Szerencsém szerkesztő urhoz vagyon?“
„Köszönöm, ma nem borotválkozom!“
„Kérem ásson, de nem is ezen ok
Okozta, hogy ide fáradok,
Költményeztem diszkrét versikét,
Megkoszorozni lényem hírnevét,
Halgassa csak meg négy piczi sorocska
Es ezzel el vetendő van a kocka!
Költő leszek, költőnek lenni kell
Borbélyhelyben csak nem züllöm el!“
Es felborzolta pomádé haját,
Igy zengedezte önköltött dalát:

„Hajirtványozás közt
Szól állom nyi-nyi-nyisz
Szeretlek tubikám
De erről pi-pi-pisz!“

Türelmem fogy, de kitör haragom
„Menjen Pisz ur, vagy mindjárt kidobom!
Dehogy ment, versét terjesztve elem
Nagy daczosan így patogott felém:
Versem megnézni! Elfogadni nem . . . !
Ilyen izé meg nem esett velem!
Borbély-vagyok még s. bár költő lések,
E sértvényt gégemetszést tézek!“
Eket mondva gyorsan elfutott,
De kezében borotva villagott.
Hm ez a vad zseni bosszus nagyon . . .
Hidég veríték ült ki arczomon,
Ha borotvál egyszer fogja magát
Es ugy lemetesz, akár egy rozsz libát.
Teringett ez izgató dolog
Főképp azért mert csiklandós vagyok . . .

S míg bosszusan töprengök e felett,
A folyósón új nesze keletkezett,
Nyilik az ajtó és belép azon,
Egy sugár szép, kék szemű amazon,
Arczán ragyog a hajnal bibora, —
Ilyen szépet nem láttam még soha,
Aján mosoly, lépése könnyű lengé, —
Pirulva szólt, hogy ő drámai szende“

Drámai is, szende is — istenem...!
De hát valyon mit akarhat velem?
A hangja cseng a mint beszél nekem:
„A kritikus urat tisztelhetem?“
S a hogy nézett reám e szép Syrén
Borbély, csizmadiá-legényt feledtem én, —
S bár nyakig volt a szerkesztői baj,
Ugy olvadtam szemétől, mint a vaj.

I-igen a kritikus én vagyok, —
Mélőltatnak talán egy frís lapot?
„Köszönöm süsse meg — szót megvető, —
Uram kritikát nem tud írni ön!“

Oh alabástrom nyak, oh puha kezek,
Már-már azt hittem, hogy beleveszek
S midőn a mennybe képzelem magam,
Pokolba esem . . . vége, vége van.
Valamit mondtam: sajnálom, be kár
Zordon felelte rá: „ön nagy számár!“
No ilyet se mondtak soha szemembe, —
Mint ez a drámai, a ki nem szende . . .
Es a mint jött, úgy tűnt tova lagott
En meg sápadotbam, mint egy halott.

Alétságból arra ébredek,
Hogy valaki a székem rázza meg,
Kérsz hangon a filmbe sítvija:
„En vónék az a cégéres Győr Pista!“
A hangja vad, úgy dörgött mint a menykő,
A mint kérdé: „Maga a kiszerkesztő!“
En én! Hát aztán? Kendnek mi baja,
„No aztart rögvést megtudja maga!“
Mér — mer becses lapjában írva áll,
Hogy Győr Pista icczaka kiabál,

Hogy megháborgatja az dolgok rendjét,
Es fölzaklatja az éjnek szent csendjét.
Hallja ilyent kiszörkesztési kár —
Rúlam, ki adófizető pógar!
Hát hunczutra nem hívom én magát,
De bétürem az oldalbordáját....!

Aztán neki gyűrűközt csendesen,
En megvártam a paraszt mit teszen,
De hogy nem tréfál azt hamar beláttam,
Szóltam neki: a hirt megko rigáltam,
Helyre hoztuk: a dolog már tiszta
Ki írtam ma: nem hibás Győr Pista.
„E mán beszéd, de aztán ugy legyen
Mer Győr Pista hónap is itt leszen!“

Aztán elment . . . De majd mit mondok én,
Üljön más a dícsőség tetején.
Egynek halálát vegyem a lelkemre,
A más fanje a borotvát a gégemre
A harmadik cizmamegessen számárnak,
A negyedik neki jön a bordámnak —
Már tisztelt előfizetők bocsánat
Tőlem ilyesmit senki sem kívánhat.

Jaj! Jó valaki! Akkor én megyek,
Ússe a kő a dícsőséget . . .
Aggyó tisztelt közönség jó napot!
Szerkessze meg — ha kell — más a lapot!

Vigasztalás.

Írta: Bartha Miklós.

Ötvenkétévi szolgálat után nyugdíj
kapott az iskolamester; egy negyedrészt az
új tanító fizetéséből, a kinek száz véka csős
tengerit és hatvan kereszt szemetet adott a
bivők seregé.

A tavalyi nagy télen, midőn az uraság
kegyéből száraz ágat ment gyűjteni az er-
dőbe, lefagytak a lábai. De ha széken ülve
is — még mindig megtudta a kisebb ha-
rangot huzni, s így az anyjuk, a ki vakon
snylódik és betegesen évek óta, nem látott
nagy szükségét. A gazdagok nem sejtik,
hogy milyen kevéssel éri be az ember, mi-
kor nincs több.

De elkövetkeztek a rozsz napok.

A szegény iskolamestert guttaütéssel
látogatta meg az Isten. Ezentul egyik karját
nem bírta. Félkézre pedig még a kis harang
is igen nehéz volt. Megpróbálta kétszer, há-
romszor; de nem sikerült.

A kis csupor türesen maradt.

Egyszer a szomszéd bérese szekeret kent,
s mikor a tengely jól átcsirosodott, eldobta
a megmaradt haját. Az öreg iskolamester át-
szólt a palánkon:

— Add nekem!

— Csak nem akart rántást keverni vele!
— rühögött hetykén a béres átdobta a hul-
ladékot.

— Az is meglehet . . . megpróbálom . . .
talán csak föl tudok mászni . . . motyogott
magában a szelid öreg.

Aztán neki indult a toronyrak. Fá-
radságos, hosszú és kates ut volt az, a me-
redek és sötét lépcsőkön. Végre feljutott. A
haranglábbhoz vándorogott; megkente a ha-
rang tengelyét és perselyét, s lihegve és re-
ménykedve csoszogott lefelé.

Most már tán könnyebben jár!

Jött a vecsernye ideje. Az öreg oda
czammogott a csüngő kötelhez. Előbb imá-
dkozott. Aztán eldallalta XC-ik zsoltárt: „Te
benned bizunk eleitől fogva.“ Ekkor meg-
fogta a kötelet. Keze reszkett.

Egy jó asszony tegnap meg hozott egy
tányér aludt tejet a szegény anyjuknak, de
még ma semmit sem evett. — Ha legalább
burgonya volna és tűz, a mi mellett meg le-
hessen főzni!

Megint imádkozik. — Az imádság
erőt ad.

Ekkor meghuzta a harang kötelét s
aztán visszabocsátta. Megint meghuzta, me-
gint visszabocsátja . . . Most pedig hallgató-
zik. Szól-e a harang? Két nyomorult élet függ
ettől a hangtól.

Azonban csend van mindenfelé. A temp-
lom szörnyű csendje ez, mikor az Isten nem ad
választ a könyörgőnek. Rémesebb ez a sir-
csendjénél.

A kínos próbát ismétli. Kétségbeesve
rángatja a harang kötelét. Megint csak az a
rémes csend. A füléhez kap — talán megsi-
ketült? Reménykedve néz föl a torony ab-
lakába. Hátta mozog, hátta szól a harang
s csak megkötült. — De a kis harang nem
mozdul.

Tántorogva indul kaza a boldogtalan em-
ber. Otthon így szól hozzá a vak asszony:
„Hoztál egy kis tejet édes öregem?“

A vén iskolamester ugy érezte, mintha
szíve dobogása meg akarna állani. Nebezőre
esett ez a pár szó:

„A harangozó tehene elugrott. De azért
ne busulj!“

Vigasztalással meg hozzá tette: „Hiszen
mindnyájan meghalunk!“

Vizio.

Írta: Knr.

Ott ül bekötött fejjel, jeges borogatás-
sal a homlokán a nagy beteg. A lámpa fénye
megtörlik az ellenzőn s árnyékba borítja ha-
muszin arcát, szemei alatt fekete karikák,
az álmatlan éjszakák iromba betűi.

Nem valami nagyon nagy beteg, csak
épen az esze, az agyveleje kezd megrom-
lani . . . És ő jól tudja, milyen sors vár
reá, ha egy-egy pillanatra világosság támad
agyában. Rég óta figyelgette, hogyan kezd
emlékezete összehuzódni. Hol ez a név, hol
az a szám makacsodott. Nappal és éjjel,
mindig aludni vágyott. Fejében a nyomás
nem akart megszűlni. Fásultan törődött bele
sorsába. Pihenni vágyott, hiszen már eleget
kíszküdt.

A tulhajtott munka és a szüntelen gyönyör
huszonötödik éve előtt öregedte tette, az öre-
geknek pedig az a hivatása, hogy gazdagítsa a
temetkezési egyleteket. Aztán álmai sem
váltak valóra. Ily álmokhoz oda lent is,
hozzá kezdhet. Még néhány hónap előtt kü-
deni akart a betegség ellen, de mióta tudja,
hogy utolsó és első igazi szerelme bliktré,
egyszerűen nem törődik semmivel — meg-
nyugvást is érez, hogy többé sem az eszére,
sem a szívára nincsen már szüksége. Az
egyik is, a másik is koloncza volt mindig.
Éllágyulhat az első, ha mára másikat össze-
törték. Elek, éltet, imperfectum, perfectum,
plusquam-perfectum.

Most már nem is igen tud gondolkozni.
Egyszerre csak fényesség támadt kö-
rülte. Elgyengült szeme egész képeket lát a
levegőbe festve. Rég elfelejtett melódiák
ringatják lelkét. Emlékében rég elfelejtett
művek csengenek. Aggyveleji eszmék szá-
guldnak keresztül, mintha most a vég előtt
a világ és tudomány kaoszában rendet és
összhangot találja. — Felakart kelni széké-
ből, a sürgő-forgó lelki élet megrészegíti,
szemében felcsillag a ház, homlokán kidagad-
nak az az erek, a borogatás lecsuszlik fe-
jéről.

Es ime, előtte áll ő — oly közel, hogy
kezével meg érntheti testét. — Izgatottan
int neki, hogy távozzék, hiszen már leszár-
molt vele. A testvérek ijedten kelnek fel. —
Vajjon kívül vitázik a beteg?

„Menj. Nem akarok látni! Csak nem
akarsz . . .“ s motyog még valamit, de a
mozgó ajkát cserben hagyja az emlékező te-
hetség.

Hiába. Az alak ott marad előtte. Nagy
fekete szeme hideg, mint a téli nap, sötét
haját mintha szelvény borzolgatná. Ajka kö-
rül gunyos mosoly játszik. Csak arczgördre-
ben incoleg a szerelem játszi költésze, —
mely megenyhíti alakjának félelmetességét.

A beteg csak nézi-nézi karosszékében
előrehajolva. Még sem őzi az, a kire először
gondolt. A kit ő szeretett, annak is ilyen
nagy fekete szeme van, de az parzselő, mint
a nyári nap sugára. Az ő sötét haját mintha
mindig lágy szellő csókolgatta volna. Ajka
körül édes mosoly játszik, csak arczgördre-
sében tanyázik bűnös, istentelen kacérság.

Az alak megmozdul, fehér kezét éjfe-
lete hajába szorítja. — És megszólal félel-
metes hangon: „Azt hiszed ugy-e, ügyefo-
gyott bölcsém, hogy ismerem engemet? Mikor
az igazságot szeretted s az ösztönökről gon-
dolkoztál, közel jártál birodalmomhoz, de mi-
kor az emberi szabadságot próbáltad hinni,
eltávolodtál tőlem, — látod, nem ismerem, pe-
dig én vezettem az életedet. En vagyok a
Te végzeted, én vagyok mindenednek vég-
zete, az igazság.“

A beteg reszkette, ijedten zárja le
pilláit, képét is arca elé huzta, de hasztal-
an, a Végzetet látja, hallja s hiába suttogja
szederkes ajkakkal, gyöngyöző homlokka:
„Menj, menj.“

„Felkerestelek, beszélni akarok veled
még itt e földön, mielőtt a köd egészen le-
ereszkedik aggyveledre, melyet lelki sugár nem
fog többé széjjel űzni. — En adtam neked a
testet és szellemet s ugy adtam, hogy az én
parancsomat kövessék vágyaid és gondolataid.
Testedet erőssé, széppé, asszonynepeket
ingerlővé tettem. Szellemedet nagygyá, két-
kedővé, a férfiakat megdöbbenővé.“

Azt akartam, hogy tested szépségének
csak perczekre vehessed hasznát és ne is-
merd meg az igazi szerelmi gyönyörűséget.

Az akartam, hogy szellemed sok igaz-
ságra találjon, de ne ismerd meg az igazit
és a kétségbeesés megöljön. — Ugy-e, hogy
ugy tett, a mint én akartam? — Mert én
tőlem függ az ember, az én eszközüm ő.

En formálta az egyiket jónak, a má-
sikot rosszra, a harmadikat okossá, a ne-
gyediket ostobává.

En alkotom az eszméket s az emberek
ajkára, tetteibe és érzéseibe adom őket. Az
eszmék küzdelmét alkotják az emberek küz-
delmei, s e küzdelmek űzik el az én unal-
mam. — Az emberiség szüntelen küzdelmé
az én költeményem; ez az én színházam.

Mert a világban csak én vagyok az ur
és minden csak én nekem szolgál.“

A karossék nyugodtan maradt. A be-
teg nyitott szájjal hallgatott. Szemeit lassan,
egészen felnyitotta; fájdalmai enyhülni kez-
tek, a vízió szavai édesek, mámorítóak vol-
tak, mert kicsapott belőlük a nagy igazság
fuvalma.

„Igen, én vagyok az ur, én vagyok
minden.“

Egyszer régen megparancsoltam nek-
tek, embereknek, hogy egész testetekkel és
egész lelketekkel éljétek. És Ti — követé-
tek a parancsot. — Testetek elmerült az

anyagi gyönyörbe, lelketek a lelkibe. — Ké-
jelgők és bölcsék vagytok azóta.

Szívjálók az emberi test gyönyöreit, s
elmerültök a tudás titkának fürkészésébe. Mi-
csoda ház tombol bennetek!

Gyermekkorotok óta bujálkodók vagy-
tok és gyermekésszel már nagy igazságok
felett tűnődtek. Ejj, gondoltam én, ennek vé-
get vehet. Ez a darab már lejártszódott. Pre-
mier vagy reprise. — Uj lelket adok a vi-
lágnak. Aztán még az irigység is elfogott:
nektek halandóknak kitudtam mérni a sze-
relem és tudás keresésének gyönyörét, ma-
gammak, a halhatatlannak pedig nem tudok
ilyeneket találni.

En nő vagyok és mellettem nem áll
férfi, a ki megantón szeretni, szellem nin-
csen több, mint én, a kalandot pedig a ma-
gam megosztásával kellett volna halhatatlanná
tennem, vagy folyton karjaim között tartani,
hogy le ne szédüljön az égről, és ki ügyelt
volna akkor a világra? A tudás minden tit-
kát ismerem s a megfajított tudás újabb ti-
tok nélkül nem izgatja a vágyakat.“

„A szellem, a végzet is elűd keseredni.
Nekem az a tűz, az a végnélküli, öldöklő
szerelem kell, a mi paradicsomtól mostanáig
a földön termett. Elveszem ezt a földtől, s
visszaadom neki a régi, tiszta szerelemeket.
Uj vágyakat, új eszméket kap az emberiség.
Neked pedig az új világban nincsen keresni
valód. Te voltál a régi eszmének utolsó nagy
embere. Nyakig merültél tudományba és gyö-
nyörbe. Többet tudtál és többet élveztél, mint
más ember, azért kell legelőször itthagynod
ez új földet. Velel akarom a régi eszme
megölését elkezdni. Csak azért nem tudtál
boldog lenni, azért nem valósultak meg ál-
maid, hogy hamarabb elég a szenvedés-
ben. De megakartam benned mutatni az új
idők szellemét is. Azért csömörlöttél meg a
tudástól és élvezettől, igaz szerelem után
vágyódtál, mely tudás nélkül nagyon, s a
szabadban, a természetben űlen sarjadzik fel
nagyra. Ez a jövő képe. A megújított kéjel-
gés és a maszlajos tudás el fog emészteni.
Pusztá gyönyör helyett ismét sanyargatni
fogja az ember testét, tudás helyett majd a
zavaros naiv hit boldogítja és a test s a sze-
lem együttes boldogságot fog adni neki a
tiszta kumulatív szerelemben. Hit és lovag-
kör közelednek ismét. A nő és a tudás nem
lesz majd nagyon olcsó, közönséges portéka.
A költészet újra fel fog támadni, a régi és
új eszme háborúi megfogják a nagy ember-
sokaságot nyírálalni, új ivadékok fog támadni a
régiről sármak felett, erős testtel és erős
szívvél.“

Hiába rázod fejedet, kedves barátom.
A veled egyvívásnak gyönyöre és tudásai itt
a földön szétültenek. Milyen mulatság lesz
nekem látni ezt a szellemi temetést. Nem
marad meg belőle semmi más, mint egy ma-
rék hamu, az emlékezet és a hamu alatt egy
parázs tűz, az új eszmék hatalma. Idyll lesz
megint a földön, a természet szép lesz újra
az embereknek, a kik csábító s megint túl-
világról fognak álmodozni, a mely nem léte-
zik, de azért kedves kis költemény. Megyen-
gítem azokat az ösztönöket, melyek ugy gyö-
nyörbe merítették az embert, hogy az én
legnagyobb remekemet, a természet nem ta-
lálta többé széppé és rejteti kezdette a tit-
kok titkát, hogy a földi életen túl nincs más
élet. Megint imádni fognak engem az új val-
lások tanítványai után, és én megengedem
újból, hogy térdet hajtsanak az emberek
előttem, hogy tönjént gyujtsanak és énekel-
jenek áhitatosan.“

„Meg engedel, mert én nem akarok
a világból többé semmit se látni és hallani.
A Te nemzedéked művészi sokasága gyönyör-
rét magának foglaltam le és új ösztönöket
adva a földnek, elfordítottam tőle a fejemet.
Nem nézegetem többé szorgalmasan az ese-
mények útját, mint a postatiszt a csomago-
kat. En akarok látni, mámorba, kéjelgésbe
fulni. Téged felviszlek magamhoz, azt aka-
rom, hogy a gyönyörnek annyi formájával
szeress engemet is, mint ide lennt a rossz
asszonyokat. Mindennap más alakban, min-
dennap új szépségben állok majd előtted s
folytonosan lázban, kéjben, ölelkezve élünk,
hogy a mi izű szenvedélyünkől tűzet fog-
jon az égbe.“

Csokban, szerelemben élünk, és min-
dennap kiszívom véredet az ajkammal, esze-
det a testemmel, a míg meghalsz karjaim kö-
zött s mindennap újra alkotlak Téged, hogy
újra szeress, új élvezetre taníts, hogy a má-
mornak, soha, soha ne lehessen vége.“

A vízió szeméből buja fény lövell ki,
keble lázasan zilált, oda vetette magát a
betegre, s évmilliók rejtett, visszatartott sze-
relmével fojtogatta lázas fejét.

A szegény, a nehéz tehertől hátra ro-
kad székében. Keserves könnyek folytak le
szeméből a vízió fekete, aczolás hajára. Me-
glátta az új kor eszméit és keserűség bántotta
homályosodó lelkét, hogy épen most kell itt
hagynia a földet, mikor tiszta levegő tölté
meg a légűrt, illatos lett a szívek világa és
mikor már ő is másképpen tudna élni. Már
késő. Azt az életet fogja élni ott fenn is a,
mely őt itt a földön megölte. Senki sem éri
el a túl világot, csak ő, és miért épen
csak ő?

A végzet felemelte fejét s meglátta
könnyeit. Felkúnykolt a szék támlájára s
onnan sugta a beteg fülébe: „Ugye, hogy
most új idők adok a földnek, itt akarál
maradni? Nem lehet. Halandó csak egy életet
élhet a földön. Te a magadé élélted.“

Neked adok egy folytonos tulvilá-
got, hogy Nekem élj. Utánam fogsz járni,
nekem kell élned és én reszkette, izgatot-
tan várom a földről hozott gyönyörök kö-
zött a végnélküli, szakadatlan nászéjszakát.
Es lezart pillakkal, kezeit hátul fejen
összekulcsolva, lábait kéjesen keresztbe vetve
repült fölfelé a végzet, mint egy nehéz só-
hajás, mint egy keserves bánat.

A beteg utána kiabált. Menj! Menj! az
aggódó testvér új jeget tett homlokára és
remélve ujaigolta a doktornak, hogy a be-
teg már csak egy szót hajtogat szüntelen. —
Az pedig már megkezdette útját oda fel ah-
hoz a csúbos asszonyhoz, ki sokszor meg-
fogja őt ölni szerelmével és újra teremteni.
A földi rossz asszonyok mégis jobbák vol-
tak: csak egyszer ölték meg őt. — És hol
maradt azután a tudás, mely a maga vakító
fényével még jobban esett neki, mint az ér-
zéki szerelem posványos lidérc? Hol maradt?

Arad, 1897.

Szerkesztőségi üzenetek.

— Civis. Torda. A tordai függetlenségi
párt bizonyára olyan szépen viselte magát
és anynyira kitett magáért, hogy büszke le-
het rá Torda városa. Reméljük, lapunk tudó-
sításával teljesen meg voltak elégedve. Az
összes lapok közül, csak mi hoztunk oly rész-
letes tudósítást.

Polgárnak. Helyt. A kétvízközi-hid-
veit kerületben a kormánypart hivatalos je-
lőltjei: Pollák Lajos vasuti hivatalnok, Vi-
rányi István, volt vasutista, Török Sándor
vasuti hivatalnok, Smiel Dávid vasuti vállá-
kozó, Sántay Sándor vasuti tiszteletvezető, Székely
Miklós gyógyszerész és Lászlóczy Samu ipa-
ros. Földészt, mint látható a egyetlen egyet
sem tart arra érdemesnek a kormánypart.

B. J. Torda. A ezikk közölve lesz, mi-
helyt helyt tudunk szorítani neki.

L. — g. Helyt. A városi képviselő vi-
lasztásoknál a szavazás titkos. Azért bátran
szavazhat meggyőződése szerint, a kire épen
tetszik. Albach Géza, ne féljen, sohasem fogja
megtudni, hogy nem az ő jelöltjét támo-
gatta.

NYILTTÉR.*

Hatóságilag engedélyezett

Végeladás

Az üzlet teljes felhagyása miatt minden
kigondolható női, férfi és rövidáru cikkeit

Beszerezési áron alul

!!KIÁRUSITOM!!

Hirdetésem valódiságáról személyesen
kérem meggyőződést szerezni.

Az összes áruaktár berendezéssel
együtt is eladó.

3-25

Novák Albert,

Hid-utca, Ferenczi-palota.

Valódi tisztán kezelt borok

literenkénti eladása.

Tíz literenként házhoz szállítva:

Marosmenti . . . 40 kr.

Preszakai . . . 50 „

Opporto vörös . . 60 „

MÜLLER GYULA,

3-3

Jókai-u. 14.

A közönség tájékoztatása végett tekín-
tetel a közeledő ünnepekre

ÉKSZER és ÓRA

üzletemről egy képes árjegyzéket adtam ki,
a melyben minden darabnak az ára is
fel van tüntetve.

Árjegyzéket bárkinek szívesen meg-
küldöm, ki vélem ezimet tudatja.

SÁRGA JÁNOS

ékszerész.



Hirdetések.

Karácsonyi és újévi ajándékoknak

Bácsényszi József

Ékszer- és órász üzlete

(Kolozsvárt, főter 14. sz. plébánia-épületében.)

Ajánlja a n. é. közönségnek dusan felszerelt drágakő-
ékszer, arany, ezüstnemű és óráktárát.

Van szerencsém a n. é. közönségnek becses tudására hozni,
hogy karácsonyi és újévi ünnepek alkalmával a legalkalmasabb
ajándékoknak nagy választékban drágakő-ékszer- arany- ezüst-
nemű és órákból álló czikkeket a legelső bel- és külföldi gya-
rakból legújabb és izlésebb kivitelben beszereztem; és azokat
szolid és olcsón árusítom.

Keresztelői-, névnap-, jegy- és nászajándékok
raktáromon mindig nagy választékban kaphatók.

Ócska arany és ezüst, haszonvetetlen tárgyat új áruval
becserél vagy teljes értékben bevált.

Nagyobb bevásárlásoknál fizetésben kedvező feltételeket
nyújtok.

Vidéki megrendelések gyorsan és legpontosabban eszközöltetnek.
A n. é. közönségnek becses pártfogását kéri kiváló tisztelttel
932. 5—5.

Bácsényszi József.

Legolcsóbb beszerzési forrása.

A KOLOZSI

MAGYAR KIRÁLYI GULYATELEP

édes tejéből termelt

FRISS THEA VAJÁNAK

kizárólagos raktára

Kónya Sándornál

főüzlet főter 30. sz., fiók-üzlet főter 9. szám

(Br. Jósika-palota.) 964. 4—10.

EZREDÉVES KIÁLLÍTÁS 1896.

DIZOKLEVÉL.

LEGMAGASABB KITÜNTETÉS.

A MAGYAR

FÉM- ÉS LÁMPA-ÁRUGYÁR RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

ERDÉLYI RAKTÁRA

KOLOZSVÁRT, HID-UTCZA 20. SZÁM ALATT

megnyilt.



PETROLEUM LÁMPÁK

a leggyorsabb kivitelű a legbiztonságosabb.

Fém- és diszmutárgyak.

Hermann M.-féle szab.

villámlámpák,

a létező legjobb petroleum lámpa.

Unicum lámpa

a legerősebb használati lámpa.

(914. 7—00.)

Valódi KIRÁLY-OLAJ, a legjobb biztonsági
petroleum.

Olcsó gyári árak, nagy választék, gondos kiszolgálás.

Hirdetmény.

Mivel Beszterczén a pályaháznál levő

faraktárunkkal

fel akarunk hagyni tudatjuk, hogy:

II. osztályu, 1 zoll vastag és 15' hosszúságú deszkát
10 frttért;

III. osztályu, 1 zoll vastag 15'—18' hosszúságú desz-
kát 7 forint 50 krért szállítunk köbméterenként
bérmetve a beszterczei állomástól.

Azonkívül kitebb mennyiségben épületfát fűré-
szelve és vágva, léczet, gerendát, stb. köb-
méterenként 10 frtjával.

Megrendelések

Kronenfeldt és Sahling céghez

Beszterczére intézendők. 1028. 3—3.

Minden vevő kap ingyen egy 1898. évi falinaptárt.

Füster, Liszt, Rum, Likör!

Legjobb minőségű bükk és cser

tűzifa

WERTHEIMER VILMOS-nál

Széchenyi-ter, Babos-palota sarok üzletben.

Vágott tűzifa 50 kg. felül bármennyi, minden
időben leggyorsabban házhoz szállítva.

Petrozsényi első minőségű salon-köszén és bükkfa-
szén nagy raktár.

1024. 5—15.

Minden vevő kap ingyen egy 1898. évi falinaptárt.

IN BALNEIS SALUS!

Az egészen újonnan épített s a modern igényeknek teljesen
megfelelő gőzfürdő, a minden kényelemmel berendezett intézet a
sétány elején fekszik s a város minden részéről könnyen elérhető.

A jó hatású gőzfürdő,

mely nemcsak mint legjobb bőrtisztító- és felhígító, de számtalan
bántalmakban, mint kitűnő gyógyfürdő, kiválólag közhíj és minden
szervezetű csúsz, ugyancsak farzsába (ischias), izommerevedettség,
idegfájdalom, egyszerű nátha stb. ellen a legjobb sikertel haszná-
latik a különféle meleg és hideg zuhanyokkal és légfürdővel, mely
összes helyiségek gőzfűtéssel vannak ellátva.

A gőzfürdő urak részére minden hétfőn, kedden, csütörtökön,
szombaton, vasárnap és ünnepnapokon reggeli 6 órától 1 óráig ve-
hető igénybe.

Gőzfürdő nők részére szerdán és pénteken reggeli 8 órától 1
óráig, hasonlólag szerdán délután 2 órától 5 óráig leszállyta.

A Diána-fürdő intézetben minden időtájjban igénybe vehető a
legkényelmesebben ellátott porcellán- és rézkádás melegfürdők, az
utóbbiak nagyobb kényelem végett, főképpen gyenge kedőknek és
betegeknek azonnal házhoz vitetnek. Ugy a gőz-, mint a kád-fürdők
naponta a legolcsóbb árban élvezhetők. Továbbá a testi tisztasá-
got mindenféle előmozdító fürdőfűtőkben alkalom nyújtatik na-
pontán délután 2—5 óráig (kivéve szerdát, mely a női gőzfürdőnek
van kitűzve), nemcsak a költséget kímélő közönségnek, de főképpen
tanuló ifjúságnak 30 krért részvehetni.

Amit is ezennel a t. közönségnek tudomására juttatva, tekin-
tetbe véve a tetemes kiállítási költségeket, — egyszersmind számos
részvételre felkéri.

Kolozsvárt, 1897.

A Diána-fürdő igazgatósága.

NYILVÁNOS KÖSZÖNET

Wilhelm Ferencz gyógyszerész urnak Neunkirchen,
Alsó-Ausztriában, feltalálója az anti-reumatikai és anti-
thritikai vértisztító theának. Vértisztító közhíj és csúsz ellen.

Ha e helyen a nyilvánosság elé lépek, teszem azt elsősorban azért,
mivel kötelességemnek ismerem WILHELM neunkircheni gyógyszerész
urnak, — az ő vértisztító-thea gyógyhatása és azon jó szolgálatait,
melyek annak használata csúszos fájdalmaim megszüntetésében előidézt
— szíves köszönetet mondjak — továbbá azért, mert figyelmessé akar-
tam e kitűnő theára tenni mindazokat, kikre ezen iszonyú baj rezsál.

Nem vagyok képes leírni azon gyöttrő fájdalmakat, melyeket három
éven át minden időváltozásakor tagjaimban szenvedtem és melyektől sem
gyógyszer sem pedig a Bécs melletti bádeni kénfürdők használata meg-
szabadítani nem bírtak.

Álmatlanul hánykódtam éjelenként ágyamban, étvágyom csökkent,
kinézésem komor lett és testi erőm látszólag fogyott. A fenn említett
theának 4 héten át való használata után, nemcsak hogy fájdalmaim egé-
sen megszűntek, de még jelenleg is azoktól teljesen ment vagyok, ám-
bár hat hét óta a theát már nem iszom.

Teljesen megvagyok győződve arról, miszerint minden egyes, ha-
sonló bántalmakban szenvedő, ki e theához folyamodik annak feltaláló-
ját WILHELM FERENCZ urat, úgy mint én áldani fogja.

852.6—12

Kiváló tisztelt mellett

Gróf Butschin-Streitfeld

alezredes neje.

Kapható: Gergely Ferencz-nél Kolozsvárt.

GOTTSCHUG

tea-rum és

cognac

nagy-
keres-
kedő

AGOSTON

BUDAPEST

Központi iroda: IV., Váci-utca 4. szám.

Raktárak:

IV., Váci-utca 6. sz. „a Mandarinhoz”
a Városház-ter mellett.

VI., Andrassy ut 23. „Hong-Cong városához”
a kir. opera átlakánál.

IV., Egyetem-ter, Egyetem-u. sarkán a „Japan udhoz.”
Kivitelű pincék:

X., Kőbánya, Fűzér-utca 9. szám.

Bizományi raktár Kolozsvárt:

Gergely Ferencz urnál.

Közvetlen behozatalú valódi kínai orosz és karaván
teák, Jamaica-, Brazíliai- és Cuba rumok, francia
cognacok, likörök a legfinomabb minőségben, eredeti csomagok- és pa-
lacsokban, eredeti árak mellett. Árjegyzék ingyen és bérmentve.

1004 3—5.

A brassói portland cement-gyár

ajánlja az általánosan kitűnőnek elismert

Portland Cementet

felelősség mellett

folyton egyenlő és teljesen megbízható minőségben, bár-
mely vasuti állomáshoz szállítva, a legolcsóbb árban.

Kolozsvárt kapható:

Klemm Pál fakereskedő urnál (Telefon 79.), Tessitori és
Gurisatti beton-vállalati cégénél és Segesváry és Társai
kereskedő urnaknál.

90. (50—x)

Legszebb és legalkalmasabb

karácsonyi ajándék!!

Zálogházból kiváltott és árverésen, továbbá alkalmi vétel-
ek után beszerzett órák, arany- és ezüst-neműek és ékszer-
ek nálunk bámulatos olcsón vásárolhatók. Aranyláncok gramma 87 kr., 12
drb. valódi ezüst evőeszköz 6 frt 50 kr., 6 és 12 személyre száló
teljes ezüst evőeszközök, menyasszonyi-ajándékok, minden alkalomra
megfelelő ajándéktárgyak. Valódi gyémántgyűrűk 7 frttól, gyémánt
fülbevalók 9 frttól, aranygyűrűk 2 frt 40-től feljebb. Minden tárgy
a m. kir. fémjelzéssel ellátva. Megbízható kiszolgálás!

Grünberger Ármán Béla örökösai

Budapest IV. Városház-ter 9. Harisbázár I. emelet 23.

Képes árjegyzék kívánatra ingyen. 1017. 4—4.

COOPER COOPER & CO LTD

LONDON

legfinomabb eredetű

Ceylon-Teáját

árusítja az

Angol-Gyarmat Társaság

Budapest, V. Perekköz 4.

(a Fürdő-utca és Mérék-utca között.)

Árjegyzékkel kívánatra szolgálunk.

Vidékre megrendelés fél kg. és nagyobb mennyiségben
bérmentve szállítatik.

Városunkban megrendelhető:

Schwarz Lipót urnál.

946. 16—30.

KÖHÖGÉS,

rekedtség és elnyálkásodás ellen a legjobb hatású szer a RÉTHY-féle

pemetefű-czukorka,

mely ezen bajokat gyorsan megszünteti. Kapható
minden gyógyszerárban. Egy doboz ára 30 kr.
5 dobozzal 1 frt 50 krért bérmentve küld

RÉTHY BÉLA

gyógyszerész Békés-Csabán.

Csak akkor valódi, ha minden doboz fonékán aláírásom látható.

MOLL SEIDLITZ-POR

Csak akkor valódiak, ha mindegyik doboz Moll A.A. ed-jegyet és
aláírását tünteti fel.

A MOLL A.-féle Seidlitz-porok tartós gyógyhatása a legmakasabb gyo-
mor- és altestbántalmak, gyomorgörös és gyomorhív, rögzött székrekedés,
májbántalom, vértolulás, aranyér és a legkülönbözőbb női betegségek ellen,
és jeles háziszerek évtizedek óta mindig nagyobb elterjedést szerzett.

Ára egy lepecsételt eredeti doboznak 1 frt o. a.

Hamisítások törvényileg fenyítettek.

MOLL-FÉLE FRANCIA
BORSZESZ ÉS SÓ

Csak akkor valódi, ha mindegyik üveg MOLL A.
feliratu ónozáttal van zárva.

A Moll-féle francia borszesz és só nevezetesen mint fájdalomcsillapító
bedörzsölési szer közhíj, csúsz és a meghűlés egyéb következményeinél
legismertebb népszerű. — Egy eredeti üveg ónozott ára 90 kr.

Moll Salicyl-szájvize.

(Főalkatrésze: fűzöllyavas szikes.)

A mindennapi szájtisztításnál különösen fontos bármely koru gyermekek,
mint felnőttek számára; mert e szájvíz a fogak további épségét biztosítja
s egyszersmind óvszer fogfájás ellen. Egy Moll A. védjeggyel ellátott
üveg ára 60 kr.

Fő szétküldés:

MOLL A. gyógyszerész, cs. és kir. udvari szállító által,
Bécs, I., Tuchlauben 9. sz.

Vidéki megrendelések naponta posta-utónvél mellett teljesítetnek.

A raktárakban tessék határozottan MOLL A. aláírásával és védjeggyel
ellátott készítményeket kérni.

Raktár Kolozsvárt: Wolff J. gyógyszer. — Deesen: Nik Ferencz-
nél. — M.-Vásárhely: Bucher Károlynál. — N.-Egyeden: Kovács József
116. gyógyszer. — S.-A.-Ujhelyen: Malarsik G. 39—52.

Ujból lehet valódi, tisztán kezelt borokat kapni!

Mélt. gr. Teleki László Gyula krakkói termelése.

Van szerencsém általános elismeréssel kitüntetett, zamatos, tiszta boraimat a n. érd. közönség b. figyelmébe ajánlani. Krakkói asztali, Rácziurmös, Riellong, Carbenet, Som, Sauvignon, (Király her), nagy készletben áll pincozomban. A nagy mennyiségben levő Rácziurmös árát 54 król 50 kr-ra szállítottam le. Ennél olcsóbb jó bor nincs ma a piacon.

E kitűnő borok a legutányosabb áron, saját felügyeletem alatt lefejtve, nevémmel jelzett vigneta és kapsulával biztosítva kaphatók első sorban

Kónya Sándor

Kónya Sándor

ur elsőrangú dusan berendezett fűszer- és csomago-kereskedésében, főter 80. sz. földsz. fiók-üzletében főter 9. szám. Br. Jósika palota. Telefon 54.

Kiváló tisztelettel:

WALTON EDUÁRD.

A közönség tájékozása végett tisztelettel megjegyzem, hogy mindazon borok, a melyek esetleg ezésem alatt 44 kron alól adtak el: nem tőlem valók. 940. 6—8.

A Dr. EGGER-féle

INJECTIO HAMAMELIS VIRGINICA

a leghatásosabb külső [befecskendezés] férfiak- és nőkél, új és idült folyások valamint esőbántalmak orvoslására. A Hamamelis Virginiaica tropicus növény, rendkívüli hatása a nyákhártyára orvosiilag már régén el van ismerve, úgy hogy ezen különben is szerencsés összetételű Injectio ennek köszönhető gyógyerejét. 2—3 üveg használata a legmakacsabb bajt tetemesen javítja, illetve meggyógyítja.

Egy üveg ára 70 kr., a pénz előleges beküldése mellett postán bérmentve: 1 üveg ára 1 ft 05 kr., 2 üv. 1 ft 75 kr., 3 üv. 2 ft 45 kr. — Főraktár: Gyógyszertár a „Nádor”-hoz Budapest, VI., Váci-körút 17. Kapható Kolozsvárt: Bíró János, Tanács József és Palóczy Lajos gyógyszerészek áraknál. 966. 8—*.

Karácsonyi és Ujévi

Van szerencsém a m. t. közönség szíves tudomására hozni, hogy a tulajdonaunkat képező

—(Kolozsvárt, Főter 9. sz. alatt)—

A BÁRÓ JÓSIKA PALOTÁBAN

NAGY JÓZSEF

és alott állandó, 1852. évben alapított

ÉKSZER-ÜZLETET

a karácsonyi ünnepek és újév alkalmából a legújabb és legszebb karácsonyi és ujévi ajándéktárgyakkal szereltük föl.

A különbség — egyszerűbb és magas — igényekhez képest mindennemű

arany- és ezüst-, drágakő-, gyöngy-

és email ékszerek és ezüstnemüekből

kiváló ízléssel összeállított raktárunknak páratlanul dús

választéka a köztudomású legbiztosabb áron áll a m. t. közönség rendelkezésére.

Teljes értékben megvesz vagy új áruval becsere-
rel az üzlet régiségeket, valamint ócska arany- és ezüst tárgyakat és törmelékeket.

Elvállal és kiváló gondval teljesít az ékszerészet körébe tartozó mindennemű munkákat és javításokat.

Vidéki megrendeléseket a legpontosabban s a eserejog fen-
hagyásával fogadatosít.

Kiváló tisztelettel

800. [16—80]

a tulajdonos örökösök.

A legnagyobb és legkedvezőbb

Erdélyrészi kocsi- és gépjármű-kiállítás.

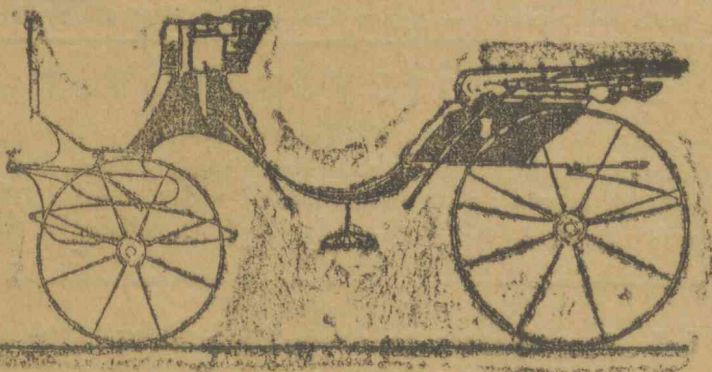
UDVARI ANDRÁS

kocsi-készítő

KOLOZSVÁRT, Hid-utca (Sigmund-ház.)

Van szerencsém a n. érd. közönség szíves tudomására hozni, hogy raktáron levő új kocsi- és gépjármű-kiállításaim a nyár folyamán mind elkelték és most egy egész új készletet rendszereztem be, a legdivatosabb és legújabb u. m.: nyitott, fedeles és futókocsi-kból, valamint a legdivatosabb és legegyszerűbb szánokból is.

Javított a legkisebbtől a legnagyobbig, lehetőleg legutányosabb árárt teljesít.



A m. t. a. érd. közönség szíves tudomására hozni, hogy raktáron levő új kocsi- és gépjármű-kiállításaim a nyár folyamán mind elkelték és most egy egész új készletet rendszereztem be, a legdivatosabb és legújabb u. m.: nyitott, fedeles és futókocsi-kból, valamint a legdivatosabb és legegyszerűbb szánokból is.

Kocsi-lakkirózkodásos és elsőrangú angol lakket használók, — a melyből magamnak állandóan nagy raktárt tartok.

Kiváló tisztelettel

Udvari András,

kocsi-készítő.

952. 10—30.

Erdélyrészi kocsi- és gépjármű-kiállítás.

Asztalos- és kárpitos bu-or nagy raktár: Kolozsvár, Belmonostor-utca 8—10. szám.

A helybeli és vidéki n. é. butorvásárló közönségnek szíves megtekintés végett kizárólagosan saját műhelyeinkben készült, dús választékú

butorraktárunkat

van szerencsém igen becses figyelmébe ajánlani.

Állandóan raktárt tartunk minden stílusban, n. m. barokk, angol, renesans, teljes ebéd- és hálószoba berendezésekkel, szalon garnitúrákkal a legelőkelésben kiállva, mindentől egyes buto darabokat, egy-egy és főmobb kivételben, továbbá elvállalunk minden szalmánkba vége munkákat, rajz szerinti elkészítést, egyaránt bármily javításokat vagy átalakításokat a legelőkelőbb árakban.

Bátrak vagyunk megjegyezni, hogy nálunk vásárolt butorokból a teljes jótállást elvállaljuk, mivel minden egyes asztal- és kárpitos buto darab saját felügyeletünk alatt jó és csak legjobb értékkel elkészült, a kor minden kizárólagos merfelelő saját résztermény munkákkal szolgálnak.

A n. é. közönség igen becses pártfogását kérik

Kiváló tisztelettel

746. 28—40.

Gaál és Molnár.

Raktár: Belmonostor-utca 8—10. szám. — Műhely: Kis-Kandia-utca 2. szám.

AZ „ANKER”

élet- és járadékbiztosító-társaság.

Igazgatóság:

Magyarországi vezérképviselőség:

Bécs, I., Hoher Markt II.

Bpest, VI. Deákter 6. sz.

(Anker-hof.)

(Anker-udvar.)

a társaság saját házaiban.

Társasági vagyon

117 millió korona,

Biztosítási állomány

472 millió korona,

Eddigi kifizetések összege 192 millió korona.

Megtámadhatlan kötvény.

Múltányos feltételek.

Hadmegilletkezettünk biztosítása háboru
esetére pótdíj nélkül.

Nagy nyereségosztalékok.

Előnyös gyermekbiztosítások.

Prospectussal és felvilágosítással szolgál a fenti magyarországi vezérképviselőség, hova egymokéségek iránti ajánlatok is intézendők, valamint a társaság ügynökei.

976. 4—6.

A jövő világító-anyaga.

„Electra” gázfejlesztő

és világító készülékek.

Felülmúl minden eddigi világító szert, fénye a vilannyal azonos ugyan, de sokkal kellemesebben hat a szemre, egy „Electra” gázfejlesztő minden készülékkel felszerelve 100—120 forintba kerül, a kezelés egyszerűsége, valamint a világítás olcsósága, ugyanis egy 80 gyertyafényű láng óránként 1 krajczárba kerül, reményt nyújt arra, hogy mikamarább kizsír minden más világító-anyagot.

A világítás megtekinthető valamint úgy magyarázattal mint költségvetéssel készséggel szolgálnak

Solymosy és Kósch gépgyárosok Kolozsvárt

hid-utczai üzletében, hol az erdélyi részek kizárólagos elárúsító helye és főraktára van.

Valamint főraktára és kizárólagos elárúsító helye

HUNGARIA FRICTIOULESS legjobb tömszelencze süritésnek.

Kétrészi faszijkorongnak.

Gazdasági gépekben állandó kiállítás, malomberendezések, olajmag pörkölők és sajtológépek saját gyártmánya ezek legnagyobb választék technikai cikkekben, asbert, ruggyanta, lapok, zsinorok, tömlők, gyűrűk, gépszijak, gépolaj és minden a gépkezeléshez szükséges ásványi cikkek, továbbá gazdasági eszközök, termény-
zsák, vízmentes ponyva, kovács, lakatos és asztalos szerszámok és konyhaszerek.

Vidéki megrendelések gyorsan és pontosan eszközöltetnek!

1011. 5—*

Mit vegyünk újévi ajándékul!!!

Egy családi SINGER varrógépet

BERNÁTH EDE SÁNDORNÁL,



annál is inkább, mert az okvetlen szükseges minden háztartásban, és örökös darab is. Nagy raktáron van mindenféle u. m.: Singer, Wehler, Wilson, Minerva, a melyik előre és hátra is egyformán dolgozik, Títania, Medium, Howe, Cínder, kis- és nagy karika-hajós, kötő és kézi hímzőgép, a melynek az ára 4 ft és sokkal előnyösebb a géphímzésnél. — Ugyisint kaphatók nálam minden egyes varrógép és kerékpárrészek, angol-tűk, olajok stb., és a mi fő, havi kis részletbeni fizetés ellenében, úgy a helybeliek, mint a vidéken lakó t. vevőkönkönségnek. Árúimért öt évig jótállók és meg nem felel esetén, azonnal kicserélem.

A javításokat gyorsan és olcsón elkészítem!

Becsés pártfogókat kéri

Bernáth Ede Sándor,

varrógép és kerékpár-kereskedő

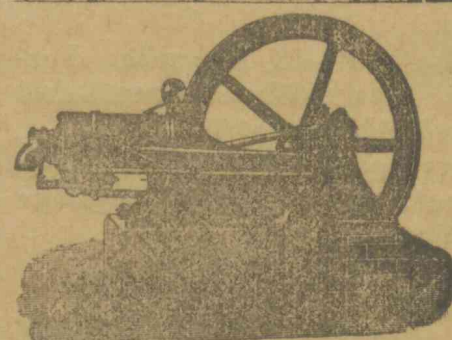
Kolozsvár (vashidnál.)

988. 7—30.

Torontáli helyi érdeku vasutak

GÉPGYÁRI OSZTÁLYA

NAGY-BECSKEK.



Különcse gyártmányok:

Gáz- petroleum- benzín

MOTOBOK

és benzín locomobilek.

Modern berendezés

vas- és fémöntöde.

A gépművek munkájába vágó

mindennemű javítások munkái

és jutányos kivitel.

Főképviselet és { Budapest, V. Kálmán-utca 16. sz.

raktárak: { Kolozsvár, Szentlélek-utca 4. sz. — a hol

motoraink üzemben is megtekinthetők. 844. 11—17.